



லங்காநி முரசு

Vol 5

LONDON MURASU 24th FEBRUARY 1975

No 10



ஸ்ரூத்தின் தேவிலுத் தோட்டத்திலே...



தேமதுரக் கமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

வினாபிரிக்கத் தமிழ்
திரைப்படக்கழகம்
South African Tamil Film Society
presents to members & guests
வினா - வாசிங் - செலுராஸன்

வினாவாசி

ABC HAMMERSMITH BROADWAY, LONDON W6
நாள் நாள் மேற்கு நூயிடு உதவ 12.30
திட்டங்கள் : £ 1.00.

FOR TICKETS CONTACT: MR. V.K. MOODLEY (VICKY)
MRS. ROHINI KAPUR (TASHIE) 117 CASTLETON ROAD
47 MORTLAKE ROAD GOODMAYES
ILFORD, ESSEX ILFORD, ESSEX
PHONE: 01-553 3877 PHONE: 01-590 4264

BAGFORD LTD.
(SPECIALIST IN LONG DISTANCE
TRAVEL AND TOURS)



SUITE 412, 4th FLOOR, RADNOOR HOUSE,
93-97 REGENT STREET, LONDON, WI

Special flights to CEYLON

(GUARANTEED DEPARTURES - GUARANTEED RETURN FLIGHTS)

ADULTS £ 193/-

CHILDREN 2-12 YEARS ... £ 122/-

CHILDREN UNDER 2 YEARS... £ 10/-

Departures from London - Wednesdays and Saturdays

Departures from Colombo - Fridays and Sundays within
3 Months of Departure Date from London

A DEPOSIT OF £5.00 RESERVES A SEAT

FOR RESERVATIONS PHONE: GAMMUT AMERESEKERE OR
CHRISTINE MUTUKRISNA 439-2367/439-2368
EVENINGS and WEEKENDS: G. AMERESEKERE 767-0644



வண்டன் முரசு

தமிழகத்துத் தெரண்டு செய்வேன் காவுதில்லை
பொருத்தான்.

ஆசிரியர்.

ச. ம. சுதானாந்தன் B.Sc.(Econ)(Lond.)

சிறப்பாசிரியர்.

திருமதி சாரதா நம்பி ஆந்துரன் M.A.
ஓயியர்கள்.

கோ. ஜீம்பி, பக்ஸ் M.Sc.(Lond.)

கௌரவ உதவியாளர் குழு

ஜே.வி. ஆனந்தராஜா அ.கோதுலன்.

எம்.டி.விஜயேந்திரன் ஜி.சீவாஜி. B.Sc.(Eng)

மீ. சப்பாராஜ்

நிருப்பகள்.

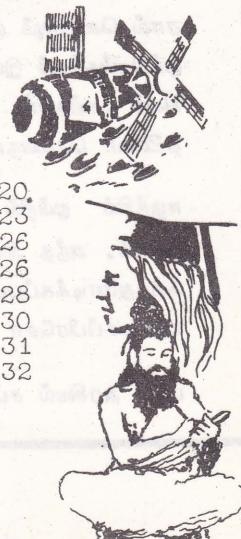
தனிநாடு டி.செல்வராஜன்(சென்னி), ஆ. நானசேதரன் M.Sc(மதுரை)
தேவாம் எஸ்.எஸ்.மணி B.com. பிரான்ச் செய்யது மெள்ளானு

மைதூர் ஆர்.கண்ணன் B.A., B.O.L. மலேசியா பொ.பாலகோபால் B.A., B.L.
மெரீனியல் எம்.தங்கமுத்துக்ஞா கே. வெந்தகட்டராமன்
அயற்றாந்து டாக். பார். வேங்கடேசன் B.Sc., A.I.C. மாண்செல்டர் ஆர்.எல்.சிவம் B.Sc.

முரசு 5

மாசி தி 24, 2006 பிப்ரவரி 24, 1975

ஒப் 10



ஷ்சிரியருரை	2	சகுணங்கள்	20.
தாய்நாடுகளின்செய்திகள்	3	கவிதை	23
சிதறியசெய்திகள்	5	FINAL EXAMS	26
மேற்குநாடு சின் செய்திகள்	9	சிறப்புநாட்குறிப்பு	26
திருக்குறள்	12	THAMIZH NUMERALS	28
வாழ்வு மலர்வு	13	NEWSGRAM	30
நிமுற்படத்தில் செய்திகள்	16	NEWS IN BRIEF	31
நுல் நிறை	19	CLASSIFIED ADS	32

மேற்கு நாடுகளின் மதன்முதல் துமிழ்த் திங்கள் ஏடு. கிலாப் நோக்கின்றி
நடத்தப்படும் பிரசரம். வண்டன் மரசு பிரசரத்தால் வெளியிடப்பட்டது.

எ.டுத் துறிமூன் அரசியல் தீர்மானம் !

இரண்டாம் ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் நடந்த முடிந்த காங்கேசன்துறைத் தொகுதி இடைத் தேர்தலில் தந்தை செல்வநாயகம் மிகவும் அதிகப் படியான வாக்குகளால் அடைந்துள்ள வெற்றி இலங்கையின் புதிய அரசியல் சட்டத்தை தமிழ் மக்கள் நிராகரித்துள்ளனர் என்பதைத் திட்டவட்டமாக எதெந்தகாட்டியுள்ளது :

1972ம் ஆண்டு மே மாதம் தேசியப் பேரவையில் கொண்டுவந்து நிறைவேற்றிய தமிழ் மக்களுக்குப் பாதகமான — தமிழ் மக்களால் ஒத்துக் கொள்ளப்படாத புதிய அரசியல் சட்டத்தை தமிழ்மக்கள் வரவேற்றுள்ளார்கள் என இலங்கை அரசு கூறி வருவதை மறுத்தும் அது உண்மை என்றால் தமிழ் மக்கள் வாழும் ஒரு தொகுதியில் அப்பிரச்சனையை முன்வத்து ஒரு தேர்தலை நடத்துங்கள் எனத் தமிழர்கள்துறைத் தலைவர் செல்வநாயகம் சாலால் விடுதிநிறுந்தார். அதன்படி தேசியப் பேரவையில் காங்கேசன்துறைத் தொகுதியின் பிரதிநிதியாக இருந்த தந்தை செல்வா 1972ஆக்டோபரில் தனது உறுப்புரிமையை விஸ்தரித்து செய்திருந்தார். ஆனால் அரசோ எந்த விதமான காரணமும் இல்லாமல் சாட்டுக் காரணங்களை எடுத்துக் காட்டிக் கொண்டே காங்கேசன்துறை இடைத் தேர்தலை இரண்டாம் வருடங்களாக ஒத்திப்போட்டிருந்தது. இப்போது இடைத் தேர்தலும் ஒருவாறு வகுக்கப்பட்டு முடிவும் தெரிந்து விட்டு !

அரசு கட்சி வெட்பாளர் திரு. நி. பொன்னம்பலம் உண்மையான ஒரு கம்யூனிக் இலட்சியவாதி. ஏராளமான மக்களின் பாராட்டைப் பெற்றவர். அத்தோடு அரசின் ஏகமான ஆதரவையும் பெற்றிருந்தார். அதனால் இடைத் தேர்தலின் முன்னர் அதிதொகுதி வாக்காளர்களுக்குப் பலவித நன்மைகளை அவரால் செய்யவும் முடிந்தது. கடவே இடைத் தேர்தலை முன்னிட்டு ஏராளமான அமைச்சர்கள், அரசு கட்சி முக்கியமித்தர்கள் யிவர்கள் காங்கேசன்துறை வந்து பலவகையிலும் வாக்காளர்களின் ஆதரவைப்பெற முயற்சிகள் செய்தனர். இதீதைக்கும் காங்கேசன்துறை மக்கள் என்றும் இல்லாத அளவிற்கு தமிழர்களை செய்தனர். இதீதைக்கும் கேட்கப்பட்டு பெருமளவில் வாக்குகளை அளித்துள்ளனர். இது எதனைக் காட்டுகின்றது?

ஸமுத்தின் முன்றில் ஒரு பகுதியினர் தமிழ் பேசும் மக்கள். அவர்கள் அந்த நாட்டின் ஒரு முக்கிய அங்கம். அந்த அங்கம் தொடர்ந்து 20 வருடங்களாக நகச்கப் பட்டு வந்தால் ஒன்றில் அந்த அங்கம் துண்டிக்கப்பட்டு விடும் அல்லது முழுநாடும் பாழ்வடந்து விடும். இங்கே பங்களாதேஷோ அல்லது சைப்பிரசோ வராமல் இருக்க வேண்டும் !

புதிய அரசியல் சட்டத்தை ஈழத்தின் தமிழ் மக்கள் முற்றுக நிராகரித்து விட்டனர் !

ஷ்மப் முருங்கூரீஸ் விசுப்பாத்திரவர்

காங்கேசன்துறை இடைத்தேர்தல்: தந்தை செல்வநாயகத்துக்கு மாடபரும் வெற்றி!

இலங்கையின் புதிய அரசியல் திட்டத்தை எதிர்த்து காங்கேசன்துறை இடைத்தேர்தலில் போட்டியிட்ட தமிழர் கூட்டணியின் தலைவர் தந்தை செல்வநாயகம் 16,470 அதிகப்படியான வாக்குகளால் தேர்தலில் வெற்றி பெற்று : இடைத் தேர்தல் முடிவை அறிவுதற்காக யாழ்ந்துகளில் திரண்டிருந்த பல ஆயிரக்கணக்கான தமிழர் கூட்டம் தந்தை செல்வாளின் வெற்றிச் சேதி கிடைத்தும் எழுச்சியுடன் மகிழ்ச்சி மிகுதியால் வானிதை "தந்தை செல்வா வாழ்க" "தமிழ் ஈழம் தனிநாடு அமைப்போம்" என்ற ஆவேச முழுக்கமிட்டனர். தேர்தல் முடிவு வருமாறு:

திரு செல்வநாயகம் (தமிழர் கூட்டணி)	25	927
திரு பொன்னம்பலம் (கம்யூனிஸ்டு மாஸ்கோ)	9	457
திரு அம்பலவாளர் (சுயேச்சை)		185
பழுதடந்த வாக்குகள்		168
பெரும்பான்மை வாக்குகள்	16	470

இடைத் தேர்தலில் அரசு வேட்பாளராக திரு பொன்னம்பலம் போட்டியிட்டார். திரு பொன்னம்பலத்தின் தேர்தல் பிரசாரத்திற்கு எட்டு அமைச்சர்களும், ஏராளமான அரசு கட்சி சார்ந்த பிரமுகர்களும் காங்கேசன்துறையில் தங்கியிருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது. என்னும் 1970ம் ஆண்டு தேர்தலில் கிடைத்ததைவிட மூன்று பங்கு அதிகப்படியான வாக்குகளால் திரு செல்வநாயகம் வெற்றியிட்டியுள்ளார்.

ஐ நா சபைக்கு செல்வாளவு அழையுங்கள்; சென்னையில் இளைஞர் பேரவை வேண்டுகோள்!

பாலஸ்தீனி மக்களின் பிரச்சினைகளை உலக அரங்கில் எடுத்துச் சொல்வதற்கு பாலஸ்தீனி விடுதலை இயக்க கத்தியில் தலைவரை ஐ நா சபைக்கு அழைத்தது போல் 25 ஆண்டுகாலமாக விடுதலைக்குப் போராடி வரும் ஈழத்தழிவினைத் தீண் பிரச்சினைகளை உலக அரங்கில் எடுத்துச் சொல்வதற்கு ஈழத்தமிழர் தலைவர் முதற்கொட்ட செல்வாளுக்கும் ஐ நா சபையில் வாய்ப்பு ஏற்படுத்திக் கொடுக்கவேண்டும் என ஐ நா சபையின் மனித உரிமைக்குமுங்கு உலகத் தமிழ் இளைஞர் பேரவை அவசர வேண்டுகோள் ஒன்றை விடுத்திருக்கிறது.

தமிழ்சூழ முதல்வர் செல்வாளின் அறிக்கை

தேர்தலில் ஒன்றுபட்ட ஆதரவைத் தந்தமைக்கு நாடு முழுவதும் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு தனது நன்றியைத் தெரிவித் தந்தை செல்வா ; "தமிழ் ஈழத் தேசிய இனம், தனக்குள்ள சுயாதிபத்திய அரசரிமையைப் பிரயோகித்து தனது சுதந்திரத்தை நிலைநாட்ட வேண்டும் என்பதே இந்த தேர்தல் மூலம் மக்கள் எனக்கு இட்ட கட்டடையாகும். இதை எனது மக்களுக்கும் நாட்டுக்கும் அறியத் தருகிறேன். தமிழர் கூட்டணி இந்தக் கட்டடையை நிறைவேற்ற தொடர்ந்து பாடப்படும் என்றும் உறுதி கூறுகிறேன்." என அறிக்கை விடுத்துள்ளார்.

தமிழகத்தில் வறட்சி சென்னையில் தன்னீர் பஞ்சமி!

தமிழகத்தில் ராமநாதபுரம், மதுரை, திருச்சி, தென்றூர்காடு, மாவட்டங்களில் வறட்சியால் பாதிக்கப் பட்டுள்ள வறட்சியை நேரில் கண்டு ஆராய டாக்டர் பட்நகர் தலைமையில் இந்து அரசின் உயர்குழுவெலாளிறி தமிழகம் வந்தது. விவசாயிகளிடம் இருந்து கடன் பாக்கியை வகுவிப்பதற்கான நீதிமன்ற நடவடிக்கைகளுக்கு ஓராண்டு காலம் தடைவிதித்துத் தமிழகஅரசு அவசரசீட்டாம் ஒன்று பிறப்பித்துள்ளது. தமிழகத்திற்கு மத்தியசர்க்கார் ஒதுக்கும் கோதுமையின் அளவு இரட்டிப்பாகப் படும் என்று தமிழகம் வந்த மத்திய விவசாய அமைச்சர் ஏ.பி. வி.ஈ.ஈ.டெ, முதல்வர் கருதுவிதியிடம் தெரிவித்துள்ளார்.

சென்னையில் பிப்ரவரி 6ந் தேதியிலிருந்து ஒருநாள் விட்டு ஒருநாள் தான் தன்னீர் விநியோகம் செய்யப் படுமென சென்னை மாநகரசபை முடிவு செய்துள்ளது. கடந்த 100 வருங்களில் இல்லாத வகையில் பருவ மதை குறைந்ததால் சென்னைக்கு தன்னீர் விநியோகம் செய்யும் புழையோலில் நீர்மட்டம் பிகவும் குறைந்துள்ளது. சோழவரம், பூண்டி நீரித் தேக்கங்களில் உள்ள நீர் வற்றி விடாமல் தடைக் கொட்ட இந்த நீர்த்தேக்கங்களிலிருந்து பெருமளவில் நீர் புழையோரிக்கு கொண்டு வரப் பட்டுள்ளது. மேலும் சென்னை நகரில் தினம் ஒரு லட்சம் காலன் நீர் கிடைக்கக் கூடிய ஆழமான துணைக்கிணறுகளை அமைக்க அவசரத் திட்டம் மேற் கொள்ளப் பட்டுள்ளது.

உலகத் தமிழ் இளையர் பேரவைத் தலைவர்
டாக்டர் விரா. சனுரீத்தனம் திருமணமானுஸ்

உலகத் தமிழ் இளையர் பேரவையின் தலைவரும், ஈழத்தமிழ் இளைதலைக்காக தமிழகத்தில் இருந்து செயல் படுவாருமான டாக்டர் விரா. சனுரீத்தனம் அவர்களுக்கும், டாக்டர்.தா. லைதகுமாரி அவர்களுக்கும் சென்னை பொரியார் சிடில்ஸ் தமிழக முதல்வர் தலைமையில் திருமணம் வெகு சிறப்பாக நடைபெற்று திருமணவிழாவில் ஏராளமான பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர். திருமணவிழாவில் பெருமான் தேசியங்கு நடைபெற்ற திருமணவிழாவில் ஏராளமான பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர். திருமணவிழாவில் பெருமான் தேசியங்கு நடைபெற்ற திருமணவிழாவில் ஏராளமான பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர். அமைச்சர் மன்றன் ப.நாராயணசாமி, திராவிட்க்குமகச் செயலாளர் திரு.சி.நீரமணி, சென்னை பல்கலைக்கழக துணைவேந்தர் நெ.து.சு.தரவுடவேலு, ஈ.வி.கே. சம்பத், கண்ணதாசன், மதியழகன், தில்லைவில்லாளன், ஏ.வி.பி. ஆசுத்தம்பி, இன்னும்பலர் வாழ்த்து உரை நிகழ்த்துவர்கள்.

மணமக்களை வாழ்த்திப்பேசிய முதல்வர் கருணாநிதி, "இன்று நடமுடைய அசிபான இனிய வாழ்த்துக்களை பெற்றுள்ள இனிய நன்னாபர் சனுரீத்தனமும், செல்வி.டாக்டர்.லைதகுமாரி அவர்களும் தமிழ் போல்த் தழுத்து வாழ்க என்று என்றுடையவாழ்த் துக்களை உங்கருடைய வாழ்த்துக்களோடு இளைத்துக் கொள்வதில் மிகுந்த பெருமை அடைகிறேன். நன்னாபர் சனுரீத்தனம் அவகள் எவ்வளவு துடிப்புள்ள வாலிபர் என்பதையும், அவர்கள் தமிழிப்பால், தமிழர் சமுதாயத்திப்பால் தமிழர்களுடைய உரிமை வேடக்கூக்காக நடத்துகின்ற அறப்போர்க்களத்தின் பால் எவ்வளவு ஜூரிவீ உடையவர் என்பதையும் நாம் அனைவரும் நன்றாக அறிவுறை அளிவேன். அவர்க்கு தமிழ் நாட்டில் உள்ள தமிழர்கள் மிதுள்ள அன்பையும் அகிக்கறையையும் விடவேணிராட்டில் வாழுகின்ற தமிழர்கள்மீது அதிக அன்பும் அக்கறையும் உண்ண என்பதை நின்கள் எவ்வளவும் நன்றாக அறிவிர்கள்" என்றார்.

டாக்டர்.சனுரீத்தனம் தமிழ்ப்பதிகளை வாழ்த்தித் திடு.மு.க.பொசுக்கெயலாளர் நாவலர் விரா நெடுஞ்செழியன், காமராஜர், ம.பொ.சிவஞ்செலத் தமிழரக்கட்சி தலைவர் அமிர்தலீன் தமிழர் தந்தை செல்வநாயகம், ஆகி யோர் வாழ்த்துச் செய்தி அனுப்பியிருந்தனர். இங்கிலாந்தில் இருந்து வண்டன் முரசின் ஜூரியர் ச.ம.ச.தானந்தன், ஈழத்தமிழ்த் தலைவர் இயக்கத்தின் தலைவர் மகரசின்கம் ஆகியோர் வாழ்த்துச் செய்தி அனுப்பியிருந்தனர். வண்டன் பிள்பி.சி.தமிழோகசு' பெருவரி 2ந்தேதி அன்று ஒலிபரப்பில், 'சங்கர்' சங்கரமூர்த்தி சனுரீத்தனம் தமிழகத்தில் தமிழகருக்கு தமது வர்மித்தைத் தெரிவித்திருந்தார்.

[திருமண நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய நீழற் படங்கள் பங்கு இதழில் வெளியாகும்.]

பீஜத்தில் ராமலிங்க அடிகளார் ஜூந்றன்டு வீழா

பீஜத்தில் ஜூன்கள் 19ம் நாளன்று ராமலிங்க அடிகளார் ஜூந்றன்டு வீழாவை விமரிசயகத் தொண்டாடி நூர்கள். பீஜத்திலின் தலைநகரான கவாயன் இந்தியத் தலைச்சாரர் நிலையத்தில் வீழா இடம் பெற்றது. பீஜத்தமிழர் தலைவர் திரு.அப்பாகிரி.இளை அவர்களின் தலைமையில் இயங்கி வரும் பீஜத் சமரச அத்த சன்மார்க்க சங்கத்தினர் இவ்விழாவை நடத்தினர். வீழாவிற்கு இந்தியத் தூதுவர் திரு.பகவானின் தலைமை தாங்கிறார். பிரார்த்தனைகள், பேச்சுக்கள் ஆகியவை வீழாவில் இடம் பெற்றன.

இந்தியாவே உலகில் மிகக்கடிய திரைப்படங்கள் தயாரிக்கும் நாடு !

கடந்த ஜூன்டு இந்தியாவில் 435 திரைப் படங்கள் தயாராகின. இதவில் மூலம் மீண்டும் கடந்த வருடமும் இந்தியாவே உலகின் மிகக் கூடிய திரைப்படங்கள் தயாரிக்கும் நாடாக உள்ளது. இந்தியாவின் தயாராகும் திரைப்படங்களில் பாதிக்கு மேல் தமிழகத்தில் தயாராகின்றன. 1974ம் ஜூன்டில் திரைப்படத் தயாரிப்பு குறிப்பு விபரங்கள் வருமாறு.

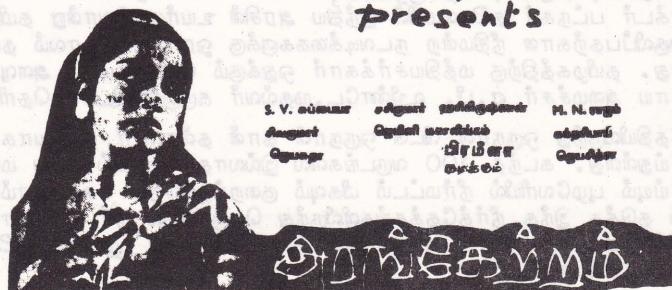
சென்றை	பம்பாய்	கல்கத்தா
தமிழ் 78	வரிந்தி 114	வங்காளி 35
தெலுங்கு 68	மராத்தி 11	ஓர்யா 2
மலையாளம் 54	ஜெராத்தி 7	அஸ்தாமி 3
கன்னடம் 30	பஞ்சாப் 4	மனிபுரி 2
வர்ந்தி 20	வங்காளி 1	
தாகு 1	ஆங்கிலம் 1	
	ஹூரியானு 1	
	பெபா 2	

251

141

42

INDIA SOCIETY, MANCHESTER presents



S. V. ஸுப்ரமண்யம் மாண்பும் நிர்வாகிகள்
மூன்றாம் மாண்பும் நிர்வாகிகள்
மூன்றாம் மாண்பும் நிர்வாகிகள்

M. N. வெங்கடேவரன் நிர்வாகிகள்
மூன்றாம் மாண்பும் நிர்வாகிகள்

VENUE : MANCHESTER UNIVERSITY DATE : 2nd MARCH 1975
MAIN DEBATING HALL TIME : 2.15 PM.

சிறிய ரெங்கினி

- *** தமிழகத்தின் ஏழாவது போக்குவரத்துக் கூட்டுத்தாபனத்தை முதல்வர் கருணாநிதி வழிப்பூரத்தில் வைக்கி வைத்தார். இதன் பெயர் "பெரியார்" போக்கு வரத்துக் கமகம்.
- *** இந்திய நாட்டு எதிர்க்கட்சிகளின் இயக்கங்களில் சில அந்நீய நாட்டு உளவு நிறுவனங்கள் அக்கறை காட்டுவதாக பிரதமர் இந்திராகாந்தி தொலிவித்துள்ளார்.
- *** பாலீதீன் விடுதலை இயக்கத்திற்கு இந்திய அரசு ஆதரவு தெரிவித்ததை எதிர்த்து யூதர்களின் பயங்கரவாதியக் கத்தினர் நியூயார்க்கில் உள்ள ஐ.நா. சபை இந்திய ஆதரவத்தை தாக்க முயற்சி செய்தனர். துதரகத்தின் காலர் இடையூறில் அவர்கள் முயற்சி தோல்வியற்றது.
- *** தமிழ்நாடு, புதுவை, மாநிலங்களைச் சேர்ந்த 13சர்க்கரை மில்களைச் சேர்ந்த 11,000 தொழிலாளர்கள் தொடர்ந்து வேலை நிறுத்தம் செய்தனர்.
- *** சென்னை திருவல்லிக் கேள்வியில் சாக்கடை துப்புரவு செய்து கொண்டிருந்த மூன்று ஜியிர்கள் விட்ட வாயுவைச் சுலாக்கித்தன் காரணமாக இருந்தனர். நகராட்சியும் தமிழக அரசும் இவர்களது குடும்பங்களுக்கு நிதி உதவி அளித்தனர்.
- *** கும்பகோணத்தைச் சேர்ந்த சிவகாமி அம்மாள் என்பவர் தனது 135 வயதில் காலமானுரீ! 100வயதுமயடந்துள்ள இவரது மகள் மூலம் சிவகாமி அம்மாளின் வயது உண்மையென நிருபிக்கப் பட்டது. சிவகாமி அம்மாளி ஒரு போதும் டாக்டரிடம் சென்றில்லையாம். அவருடைய கண்பார்வை காலமாகும் வரை நல்லநிலையிலேயே இருந்ததாம்!
- *** இந்தி எதிர்ப்புக் கிளர்ச்சிக் காரர்களுக்கு ஒய்வுச் சம்பளம் பெண்டூண் வழங்கும் தமிழக அரசின் உத்தரவை எதிர்த்து 'ஸ்டா' மனு ஒன்று சென்னை உயர் நீதி மன்றத்தில் தாக்கல் செய்யப்பட்டிருந்தது. அதை உயர் நீதிமன்றம் தள்ளுபடி செய்துள்ளது.
- *** தமிழகத்திற்கும் கர்நாடகத்திற்கும் இடையே அண்மையில் ஏற்படுத்தப்பட்ட உடன்படிக்கையின்படி தமிழகத்துக்கு கர்நாடகம் லெட்சம் மின்சாரம் கொடுக்கும். அதற்குப் பதிலாக மோட்டார் டயர்களை கர்நாடகம் பெற்றுக் கொள்ளும்.
- *** இலங்கையில் தலாத்து ஓயா என்னும் மலையக் தோட்டப் பகுதியில் வசித்து வந்த 22 தமிழ்த் தோட்டத் தொழிலாளர் குடும்பத்தினரின் வசிப்பிடங்களும் அவர்களது பொருத்தக்கும் சிங்கள இனவெற்கீ காண்டர்களால் குறையாடப்பட்டது.
- *** வரிமிசீசல் பிரதேசத்தின் கிள்ளேர் பள்ளத்தாக்கில் ஏற்பட்ட ஏற்பட்ட பூரி அதிர்ச்சியில் 40 பேருக்கு மேல்யிருமின்தனர்.
- *** தமிழக வர்ஜினரின் தலைவரும் முன்றீ சென்னை மாநகர மேயருமான திரு. சிவசண்முகம் பிள்ளை காலமாரும். அவருக்கு வயது 74. முன்றீ சென்னை மாகாண சட்டசபையில் அவர் சபாநாயகராகவும், பணியாற்றியுள்ளார்.
- *** முடச்ச மாறி (பிக்பாக்கட்) காலை எடுக்கும் போது பிடிப்பதற்கு போலீஸ்காரர்கள் இருக்கின்றார்கள். ஆனால் போலீஸ்காரர் ஒருவரே முடச்சமாறியானும்?... அண்மையில் சென்னை மாநகரில் போக்குவரத்துக் கூடுபெற்பாடு போலீஸ்காரர் ஒருவனும் அவரது துணையாள் கோபாலி. என்பவனும் பிக்பாக்கட் அடிக்கும் போது பிடிக்கப்பட்டு பொதுமக்களால் உடனேயே நெயப்படுத்தகப் பட்டனர்!
- *** அனைத்துவ மகளின் ஆண்டான 1975ம் ஆண்டை பிரதிபலிக்கும் வகையில் இந்தியாவில் மகளின்களால் முழுக்க முழுக்க நடத்தப்படும் அரசுக்கு செயல்கள்கள் துவக்கப்பட உள்ளன. இதேதகைய அனைத்து மகளின் அரசுக்கும் ஒன்றை பூல் நகரில் மத்திய அரசுக்கு துறை துணை அமைச்சர் மோஹந்தாரியா திருத்து வைத்தார்.
- *** வடக்கில் இந்திய மாநிலான மிஜோராமில் அதன் தலைநகரான அய்ஜலீ நகரில் போலீஸ் இனிவெபக்டர் ஜெ ஏரலி ஜி.எஃ. ஆர்யா உதவி இனிவெபக்டர் ஜெனரல் எஸ்.பி சேவார், புதிதாக நியமனம் செய்யப்பட்ட நகர போலீஸ் மேலதிகாரி கே. பஞ்சாபகேசன் ஆகியோர் மீஜோ சுதந்திரக் கலக்கி காரர்களால் படு கொலை செய்யப்பட்டனர். இதனைத் தொடர்ந்து மிஜோராம் மூலதும் ஊரடங்குச் சட்டம் பிறப்பிக்கப் பட்டது.
- *** புக்கி பெற்ற தரங்கம் பாடி நவ ஜெகூசலம் தேவாலயத்தின் புதிய பிழைப்பாக வணக்கத்திற்குரிய ஃபீடர் ராகீ அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். இதன் மூலம் தமிழகத்தின் லுதரன் சடைக்கு இவர் தலைவர் ஆகின்றார்.
- இந்திய ஏரி லைஸ்விமானங்கள் சென்னை மீன்பொக்கம் விமான நிலையத்திற்கு வரும் போதும் புறப்படும் போது இவி தமிழ்நாடு அரிசிக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. அமைச்சர் நெடுஞ்செழியன் அவர்களின் யோசனையை ஏற்றுக் கொண்டே இந்த ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.
- *** முதல்வர் கருணாநிதியன் கொடும்பாவி ஒன்றை இந்திரா காங்கிரஸைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் சிலர் எரித்ததைச் தொடர்ந்து தி.மு.க ஆதரவாளர்கள் சென்னை பூரசை வாக்கத்திலுள்ள இந்திரா காங்கிரஸ் செயலகத்தின் மீது கல்சீசீக் நடத்தினர். செயலர் திருமதி. அனைத்தாயகி உட்பட 6பேர்கள் காயமுற்றனர். 3பேர்கள் கைது செய்யப்பட்டனர்.

* * *

பீகார் மக்களின் விழுப்பத்தைத் தெரிந்து கொள்ளத் தேர்தலில் நிற்க வேண்டுமென்று பிரதமர் இந்திரா காந்தி விடுதித் துறை குவலை தான் ஏற்றுக் கொண்டிருப்பதாக திரு. ஜெயப்பிரகாஷ் நாராயண் ஒரு பொதுக்கூட்டத்தில் பேசுவார். தேர்தலின் போது மக்கள் இந்திரா காங்கிரஸ்க்கு ஒரு வோட்டுக் கூடப் போடக்கூடாதெனவும் தெரிவித்தார்.

* * *

விவங்கைக் கலாசீசார் அமைச்சர் திரு. குலத்திலக்கா கார்ல் சென்று கொண்டிருக்கையில் வித்துக்குள்ளாகி மருத்துவ விதுமில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளார்.

* * *

ஜனவரி 28ம் தேதி பி.பி.சி.தொலைக்காட்சியில் இந்திரா காந்தியுடன் நடைபெற்ற பேட்டி ஒன்று இங்கிலாந்து மக்குருக்குக் காண்பிக்கப்பட்டது. டெல்லியில் படம் பிடிக்கப் பட்ட இந்தப் பேட்டியில் சில முக்கிய கேள்வி பதில்கள் தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சியில் தனிக்கை செய்யப்பட்டிருந்தது.

* * *

விவங்கையின் தேர்தல் தொகுதி எல்லை மாற்றும் சட்டம் ஒன்று அண்மையில் நிறைவேற்றப் பட்டது. அதன்படி தொகுதிக்கு 75,000 மக்கட் தொகைக்குப் பதிலாக 30,000 மக்கட் தொகைப்படி தொகுதிகள் அமையுமாம்.

* * *

விவங்கையின் நெல் வயல்களில் கண்ணபீடிக்கப் பட்டுள்ள விடுதிக்களைகள் (WALLER WEDDING) வேண்டு மென்றே நாட்டுக்குள் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது என இவங்கையின் விவசாயப் பகுதி சந்தேகப் படுகின்றது. அரசின் உணவு உற்பத்தித் திட்டத்தைத் தோல்வியாக்கும் முகமாகவே யாரோ நபர்கள் இந்த களைகளை கமங்களில் பரவியிருக்கலாமாம்.

* * *

கறப்புச் சந்தை வியாபாரிகள் ஏழு பேர் உள்நாட்டு பாதுகாப்புப் கூட்டத்தின் படி சென்னையில் கைதாகினர். கைதாகிய இவர்கள் தெருக்களில் ஊர்வலமாகக் கொண்டு செல்லப்பட்டுள்ளனர். உள்நாட்டுப் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின் படி கைதாகியது இதுவே முதன்மை.

* * *

ஜனவரி 26 தமிழகத்தின் தலைசிறந்த இசைக் கலைஞர்கள், திரைப்பட நாடகக் கலைஞர்கள், எழுத்தாளர்கள் பாடல் உரை ஆசிரியர்கள் ஆகிய 35பேர்களுக்குக் கலைமனி பட்டம் அந்துக் கவுரவிக்கும் விழா அண்மையில் சென்றையில் நடைபெற்றது. சீர்காழி கோவிந்தராஜன், நாகேஷ், வாணிடர் ஆகியோர் கலைமாமனிபி பட்டம் பெற்ற கலைஞர்களில் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். வயதான பழைய கலைஞர்களுக்கு உதவுதற்காக முதல்வர் கருணாந்தி, நீஞ்சியிலிருந்து ஒருவட்சம் ரூபாய் வரை அளிப்பதாக அறிவித்துள்ளார்.

* * *

முன்னர் இந்திய ரயில்லே அமைச்சர் மிஸ்ராவின் மறைவைத் தொடர்ந்து திரு கம்பைதி தீர்பிதி அவர்கள் புதிய ரயில்லே அமைச்சராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

* * *

காவட்சீர் மாநிலத்தின் முன்னர் முதல்வர் திரு ஷேக் அப்துல்லா தடுப்புக் காவலிலிருந்தும் மீண்டும், அம்மாநிலத்தின் சட்ட சபைத் தலைவராக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளார்.

* * *

விவங்கையில் தயாராகும் மேலனிகள் (ஷேர்ட்டெகள்) இனி கூட்டுறவு மொத்த விற்பனை நிலையத்திற்கு மட்டுமே விற்பனை செய்யப்படுமாம்.

* * *

இந்தியாவின் வெளிவகார அமைச்சின் கொள்கைகள் திட்டமிடும் குழுவின் தலைவராக திரு. ஐ. பார்த்தசாரதி பொறுப்பேற்றுள்ளார். கூடவே இரண்டு வெளிவகாரத்துறை பேராசிரியர்களும் குழுவில் நியமிக்கப்படுவார்கள் : இந்தக் குழு இனி இந்தியாவின் வெளிவகார - ராஜ தந்திர மற்றும் பாதுகாப்பு பற்றிய நீண்ட காலத்திட்டங்களை வகுக்கும் யுக்தி அணியாக (திங்க் டாங்க்) அமையும்.

உலகத் தமிழர்கள் பங்குகொள்ளும் பெருவிழா !

தமிழகத்தின் தலைநகரிலே தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கம் ஏற்பாடு செய்கிறது !

உலககங்கும் வாழும் தமிழர்களின் பிரதிவிகிகள் கலந்து கொள்ளும் தமிழ்ப் பண்பாட்டுப் பெருவிழா ஒன்று 1975இசம் பாரில் தமிழ்நாட்டிலே நடைபெற இருக்கிறது என ஜனவரி மாத வன்னட்டி முரசில் செய்தி வெளிவீந்தது தெரிந்ததே. விழா வை ஏற்பாடு செய்கிற உலகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டு இயக்கத்தின் தலைவர் டாக்டர் சாலை இளநீதிரையர் அவர்கள் இதுபற்றி மேலும் தெரிவிப்பதாவது :

1974 ஜனவரியில் யாழிப்பாணத்தில் உருவான உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கம் இதுவரை பர்மா, சீகிடபீர் மலேசியா, இலங்கை, இந்தோனேசியா, ஆங்கிலாந்து, பீரி, தென்னியிக்கா, ஆகிய நாடுகளில் படர்ந்து பரவியுள்ளது. பல நாடுகளில் ஏற்பட்டுள்ள இந்த ஆர்வத்தை வளர்த்துப் பரப்பி தமிழ்மக்களை எல்லாம் பண்பாட்டு அடிப்படையில் ஒன்றுசேர்க்கி முன் நோக்கத்துடையே மேற்படி விழாவை இயக்கப் பற்படு செய்கிறது. சென்னை நகரத்தில் தொடங்கி சுமார் மூன்று வார காலம் தமிழகத்தின் பல்வேறு நகரங்களில் விழாவை நடத்துவதை என்று இயக்கக் கூடிய திட்டமிடுகிறது. தமிழக அரசின் அமைச்சர் சி. இராசாராம், துணைவேந்தர் நெ.து. சுந்தரவல்லே, பல்கலைக் கல்லூரிகள் தெரிவித்து போட்டு மேற்கூடிய குஞ்சர்க்குடி அடிகளார், தொழில்துறை நா.மகாலங்கம், சிந்தனையாளர் ஏ.பி.ஐ.நீதிக்கும், நாடாருமன் உறுப்பி ரெ. ஏ.கே.ஏ அப்துக் குமது, கலைமாமனி என். டி. சுந்தரம், தொழில் விற்பனர் வி.ஐ. பண்ண்தாள், இந்திய தீவி அமைச்சர் திரு. சி. சுப்பிரமணியம் ஆகியோர் வீராவர்கள் காப்பாளர்களாக இடம்பெற்றுள்ளார்கள்.

விழாவின் அமைப்பு முறை பிரிவுமாறு : தமிழே தெரியாத தமிழர்களுக்குத் தமிழ் வகுப்புகள், தமிழக வரலாறு மற்றும் தமிழ் இலக்கியம், பற்றிய சொற் பொழிகள், - தமிழ் இசை, தமிழக நாட்பெற்புரக் கலைகள், தமிழ்நடனம், நாடகம் பற்றிய கருத்தரங்கள், இவைகளே பண்பாட்டு விழாவின் முக்கிய நிகழ்ச்சிகள். இவை தவிர, தமிழ்ப் பண்பாட்டுப் பாரம்பரியத்தையும் தமிழ்மக்களின் உலக நாகரிகத் தொடர்புறுதலையும் விழக்கும் கண்காட்சி ஒன்றும் அமைக்கப் படுகிறது. மாலை நேரங்களில் வெளிநாட்டுத் தமிழர்கள் அங்கங்கே நடத்தப்படும் கலைநிகழ்ச்சிகளைத் தண்டு கவுப்பாக்கி, கடைசி ஒரு வாரத்தில், அவர்கள் தமிழகத்தின் முக்கியமான இடங்களை எல்லாம் கண்டு வரவும், அங்கங்கே அவர்களுக்கு வாழ்த்தும் வழங்கவும் ஏற்பாடு செய்யப் பட்டு வருகிறது.

டாக்டர் சாலை இளந்திரையன் அவர்கள் தலைமையில் 14 இலைய அங்குரிகள் கொள்ளட விழாக்கும் ஒன்று அமைக்கப்பட்டுள்ளது. உலகம் சுற்றிய தமிழர் சோமலெ செயலாளராகவும், நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் வலம்புரி ஜான் துணைசீசெயலாளராகவும் பொறுப்பேற்றள்ளார்கள். வண்டன் முன்ன் சிறப்பு ஆசிரியர் டாக்டர் பொன் கோதண்டராமன் (பொற்கோ), பேராசிரியர் க.த. திருநாவுக்கரச ஸுகியோர் தமிழ் வகுப்புகளுக்குத் திட்டம் வகுப்பார்கள். உலகத் தயிற்சூராய்ச்சி நிறுவனத்திலும் தமிழகத்தின் மூன்று பல்கலைக்கழகங்களிலும் உள்ள அங்குரிகள் இந்த வகுப்புக்களை நடவடிக்கையில் பேராசிரியர் க.ப. அறவாணன் சொற்பொழிவுகளுக்கும் கருத்தரங்களுக்கும் திட்டம் வகுப்பார். தயிற்சூராய்ச்சி நாட்டின் பலதுறை அங்குரி பெருமக்கள் இதில் பங்கேற்பார்கள். பொறியாளர் கொழுமை சண்முகமும், பூஸ்கர் இரா. முத்துக்குமாரசாமி யும் கண்காட்சிகளை அமைப்பார்கள். அரசுத் துறையினரும் உ.த.ப. இயக்கத்தினரும், தமிழகப் புத்தக வெளியீடாளர்களும் இதில் முக்கிய பங்கு வகிப்பார்கள். டாக்டர் அவ்வை நடராசன் சிலம்பொலி சு.செஸ்லிப்பன் ஆகியோர் உணவு மற்றும் போக்குவரத்து ஏற்பாகேகளைக் கவனிப்பார்கள். ஆனந்தவிகடன் மனியன் கலவனிக்ரீசிகளுக்குப் பொறுப்பு ஏற்க உலகத் தமிழ் இளைஞர் பேரவைத் தலைவர் டாக்டர் இரா. சனாத்தணம் சுற்றுலா ஏற்பாகேகளை மேற் கொள்வார். முழுந்தைக்கவுரை அழ.வள்ளியப்பாவும், எழுத்தாளர் ஜே.எம் சாலியும் விழாவை ஒடிட வெளிவரும் சிறப்பு மலரைத் தயாரிப்பார்கள். பேராசிரியர் பா. வளரச மேற்கண்ட எல்லாப் பளரிகளின் இணைப்பாராகவும் பொறுப்பு ஏற்பார். தமிழகப் பொது மக்கள் அனைவரும் தேவையான இடத்தில் தேவையான அளவில் விழாப் பளரிகளுக்குத் தோள் கொடுத்துத் துணைநிற்பார்கள்.

இந்த விபரங்களைப் பத்திரிகைகளுக்குத் தெரிவித்துள்ள டாக்டர் சாலை இளந்திரையன் அவர்கள், உலகெங்கும் உள்ள அனைத்துச் சமீப்பிகளுக்குத் தங்கள் முழுமையான ஆதரவைத் தரவேண்டுமென்று விரும்பி வேண்டிக் கேட்டுக்கொள்ள வேண்டும். இயக்கத்தில் சேரவும், விழாவில் பங்கு கொள்ளவும் பொருள் உதவி செய்யவும் விரும்புவோர் இயக்கத்தின் இங்கிலாந்து நாட்டுப் பிரதிநிதி, திரு.ச.ம. சதாந்தரன்(வண்டன் முரச, 8 ASHEN GROVE, WIMBLEDON, LONDON SW1) அவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு கேட்டுக் கொள்ளப் படுகிறார்கள்.



வண்டன் வெளியீடுகள்

விழாப் பளரிகள்

வாணி ராணி

விழயா புலராடக்டஷன்சாரின் வண்ணப் படம். கடந்த ஆண்டு தமிழகத்தில் வெளியிடப்பட் இத்திரயோவியத்தில் சிவாஜி கணேசன் - வாணி ட்ரீ - முத்துராமன் முக்கிய பாத்திரங்களில் நடிக்கின்றனர். வேடிக்கை மிகுந்த படம். அடக்கமான அப்பாவிப் பெண்ணு வாணியின் பாத்திரத்தை வாணிட்ரீ ஏற்ற நடிக்கின்றார். ஒரு காட்சியில் வாணி வீட்டை விட்டு ஓடிவந்து ஏழைக்கத்தாடி வாணியை ராணி என நினைத்து "இப்போ இந்தப் பொன்னு கயித்து மேலே ஏறி ஆடப் போறுப் பாருங்கோ பாருங்கோ" என மத்தனம் கொட்டுகிறார். வாணியோ தன் பக்கத்திலே நிற்கும் ஒரு சின்னப் பெண் இன அப்பாவித்தனமாகப் பார்க்கின்றார். அவள் தான் வித்தை காட்டப்போகிறாள் என வேடிக்கையாக இருக்கின்றது. இப்படிப் பல வேடிக்கை மிகுந்த காட்சிகள் வருகின்றன. நல்லதொரு பொழுதுபோக்குப் படம்.

தாய்

பெண்ணின் பெருமையை விளக்குக் கூற திரை ஒவியம். சிவாஜியும் ஜெயல்தாவும் முக்கிய பாகம் ஏற்ற நடிக்கின்றனர். கடந்த ஆண்டு தமிழகத்தில் வெளியான படம் இது. வெடுக் வெடுக்கென்று நடிக்கும் ஜெயல்தா சக்கை போடு போடுகின்றார். மாவடுவைக் கடிக்கின்றதுபோல் ஒரு இடத்தில் அவர் பெரிய குரப்புவு என்ற சிவாஜியைப் பார்க்க சூழ்ம்போது அவர் முகத்தில் தோன்றும் கேலி! சிவாஜியின் முதுகில் அவள் ஒங்கி அடிக்கும் ஒரு அடி! அந்தச் சத்தத்தைக் கேட்டு வி கே ராமசாமி திரும்புவதைப் பார்த்தும் ஒன்றும் தெரியாதவர் போல் ஒன்றும் குழந்தை நன்றாக இருக்கின்றது. சிவாஜியின் நடிப்பில் உணர்ச்சி வெளிவருகின்றது. தங்கை எப்படிப் பிறந்தாள் என்று கேட்க வேண்டிய கட்டாயத்துடன் தாய் முன் சோங்கு போய் நின்று எந்திரம் போல் பேசுகின்றார் - மறக்க முடியாத நடிப்பு இது. கருத்தாழும் கொள்ளட இனிமையான பாடல்கள். சிரிக்க வைக்கும் நடக்கச்சுவை. உன்னதமான டைரக்டஷன் இத்தனையும் கொள்ட தாய்.

Please Patronise the Advertisers

JAMALMOHIDEEN

213 Seven Sisters Road, London N4 3NG

Representatives & Appointed Agents

IMPORTERS AND WHOLESALE CASH & CARRY

Cotton Vests & Banians, Cotton Handloom - Lungis & Sarees. Madras

Cotton Fabrics & Crepe (Cheese) Fabrics. Velveteen Blazers and Red

Rose & Flower Queen Agarbathis. **BED SPREADS + TOWELS -
BED SPREAD AND TEA TOWELS**

ஜமால்மஹீதீன்

தமிழ் நாட்டின் கைத்தறி உற்பத்தியாளர்களின் ஜிரோப்பிய பிரத்திதி ; வீந்யோகஸ்தர்.

கைத்தறி சாரங்கள் (கைல்) சேலிகள், பிளவுள், படுக்கை வீந்பிபுகள் - டெட்டவுள், வெல்வட்டன் பண்ணூற்றும் - 60x40, 60x60 - குழம், 80^s, 100^s துணிகள், பனியன்கள், எல்லாவுகைகளும் படதா (curtain +furnishing) துணிகள் சுறந்த மணம்துந்த அகர்பத்திகள் (JOSS STICKS), RED ROSE & FLOWER QUEEN - வாஞ்சோகஸ்தரிகள்.

CABLE: MOHIDEEN-LONDON N 4.

Tel: 01-263 1718 , 01 263 0533 , 01 2630 .
(24 HOUR SERVICE)

LET US HELP ARRANGE ALL YOUR TRAVEL PLANS
WE HAVE UP TO THE MINUTE INFORMATION ON
SCHEDULES, FARES, PASSPORTS, VISA, HEALTH
REGULATIONS AND BAGGAGE OR FREIGHT FORWARDING.

You See more, Save more And Have more Fun when you
are in the Expert hands of

501 FIFTH AVENUE SUITE 2001
NEW YORK, N.Y. 10017
212-972-0768

Res. 201-374-3217, 212-972-0756

**RAJ TRAVEL
SERVICE**



Trident TRAVEL & TOURS

When you want to travel please think of Trident Travel & Tours we can offer
you the most competitive prices to:

INDIA, DACC, HONG KONG, SINGAPORE, AUSTRALIA, CANADA, NEW YORK AND
ALL OTHER PARTS OF THE WORLD IN OUR JET FLIGHTS.

For further informations please write or telephone:

318 HOE STREET,
LONDON, E.17.
Tel.: 01-520 7911

CITY OFFICE:
18 YORK WAY,
LONDON, N.1.
Tel.: 01-837 9402
Tel.: 01-837 2711

IN INDIA:
TRANS-CONTINENTAL TRAVEL TOURS
202 JOLLY BHAVAN 1,
10 NEW MARINE LINE,
BOMBAY—20.

மீற்கு நாட்களின் சுச்சிகள்

லண்டனில் இந்தியக் குடியரசில் வெளிவிழா

பாரத்யை வித்யா பவன் கடந்த 24. 1. 1975 அன்று நன்பர்கள் இல்லத்தில் இந்திய குடியரசில் வீழா எதெந்தது. இவ் வெளிவிழாவில் திருமதி ரதி கார்த்திகே சூரியனும் அவர்கள் தம் செல்வி குமாரி டா. மின் அவர்களும் சேர்ந்தும், தவி யாகும் ஆடிய பரத நாட்டியம், குச்சுப்பிடி, நடனங்கள் சிறப்பாக அமைக்கப் பட்டிருந்தன. வீழாவில் இந்தியத் துவூர் திரு. பி. கே. நேரு அவர்கள் தலைமை உரையும், திரு. தலால்ரே இந்தியா அவர்கள் நன்றி உரையும் நல்கினர்.

தமிழ் நந்த பரதம் அல்லவா. இனிக்கவே செய்தது. வசந்த இராகத்தில் நடனம் ஆடினர். கயிலை சிவபெருமான் அல்ல. திருமதி ரதி கார்த்திகே அவர்கள் தான். தீவிளானுவை இன்னும் ஒரு முறை ஆடிய மாட்டார்களா என்று நிடைக் கத் துண்டியது. செல்வி டா. மினியின் ஜித்ஸ்வரம் பாராட்டலாம் போலவும். சூசுப்பிடியில் மௌகோ சபதம் ஆடிய திருமதி. ரதி கார்த்திகே அவர்களைப் பாராட்டியே தீரவேண்டும் போலவும் இருந்தது. அதெதுத் தரங்கம் என்னொயீ திருமெல் பால கண்ணன், யசோதாவிம் அகப்பட்டுக்கை, கால்கள் கட்டப்பட்டுக் கெழ்க்கலும், கொஞ்சகலும் அமைந்திருமெல் பால கண்ணன், யசோதாவிம் அகப்பட்டுக்கை, கால்கள் கட்டப்பட்டுக் கெழ்க்கலும் முதலிம் தர வேண்டாமா? எனத காட்சி எழுதுவதற்குச் சொல் இல்லை. தெற்றிட்டின் பெருமக்கும் பண்பாட்டிற்கும் முதலிம் தர வேண்டாமா? எனவே மூன்றாவது நிலையில் ஒரு நடன நிகழ்ச்சி இருந்தது. அதுவே மீரா பஜன. வடவரின் பஜனங்கு பின்னரிக் குரலாக வதா மங்கேஷ்டகார் அவர்களின் இசைத்தட்டு இசைத்தட்டு இசைத்தட்டு.

ஸுய கலைகள் அறுபத்து நான்கில் கட்ட பலதும் அறுபயிக்கத் தக்கது ஓயியும். அதேத் படி இன்னும் பூரணமானவடிவம் பெற்று சிற்பம். சிற்பமே இயங்குகிறந்தோ என்று கொல்வதைத் தக்கது தான் நடனக் கலை. இக்கலை மடந்தை திலீஸுயம் பழியிலே பிரந்தாள் இன்று உலகம் முழுவதும் வாழ்ந்து உக்கிற்றும் என்பதன் சான்று தான் மேற் குறிப்பிட்ட நடன நிகழ்ச்சி. அயல் மண்ணில் நம் பண்பாட்டின வாரித்து வாழும் பாரதீய வித்யா பவன் போற்றுதற்கும் புகழுதற்கும் உரியதாகும். இந்த அண்டு மீண்டும் மேடையில் தோன்றி வண்டிட ரசிகர்களைக் கவர்ந்த அமீமயார் திருமதி ரதி. கார்த்திகே சுவர்கள் வாழ்ந்துதற்கும், பாராட்டுதற்கும் உரியவர்.

- தோகுவன் (வணி ன்)

லண்டனில் தமிழர் மறுமலர்ச்சி இயக்கம்

தமிழர்மொழி, கலைகள், பண்பாடு, இனார்க்கமள், பொருளாதாரம் இவற்றின் அடிப்படையில் அனைத்துலகத் தமிழர் மறுமலர்ச்சி பெற்று முன்னேற்றமடைய வேண்டும். இந்த இலட்சியத்தை நோக்கிகாகக் கொண்டு உலகத்திலே முறைசீர்க்கி இயக்கம் ஒன்று வண்டாலே உருவாகியிருக்கும். தைப்பொங்கல் அன்று இந்த இயக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ள திரு. குருங்குரியன் அவர்கள் மறுமலர்ச்சி இயக்கத்திற்கு உலகின் பல பகுதிக் குழாரதையும் நாடுகளுக்கு தெரிவித்துள்ளார். இந்தியக் கத்தின் முதல் வேலையாக வண்டன் பகுதிகளின் நாட்சிலையங்களில் தமிழ் நூல்கள் கிடைப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

லண்டனில் ஈஸ்டர் திருநாள் சிறப்பு ஆராதனை

மார்ச் மாதம் 30ந் தேதியன்று ஓயியு மாலை 4.00 மணிக்கு தென்மேற்கு வண்டானிலின் பட்டி மெத்தில்ட் தேவால் யத்தில் உயிர்த்தெழுந்த திருநாள் (ஸ்டார்) சிறப்பு ஆராதனை ஏற்பாடு செய்யப் பட்டுள்ளது. சிறப்பு ஆராதனையில் தமிழில் தோதித்திரப் பாடல்கள் கூட்டுவாத்திய இசையுடன் இடம் பெறும். வீழாவின் இறுதியில் ஒன்றுசேர் வீழாவொள்ளும் ஏற்பாடுசெய்யப்பட்டுள்ளது. வண. பிதா. வெளில் அரியராஜா அவர்கள் வழிபாட்டின நடத்துகின்றார். ஆராதனை நடக்குமிடம்.

PUTNEY METHODIST CHURCH, Gwendolene Avenue, Putney, London SW5

ADVT.



**YORK UNIVERSITY
AND
BHARATHI KALA MANRAM**
*Cordially invite you for a full day's programme of
South Indian Classical Music
On Saturday, March 1, 1975*

9.00 AM ONWARDS AT MCLAUGHLIN COLLEGE COMMON ROOM
YORK UNIVERSITY, TORONTO.

7.30 PM ONWARDS AT MEDICAL SCIENCE AUDITORIUM,
KING'S COLLEGE CIRCLE, UNIVERSITY CAMPUS,
UNIVERSITY OF TORONTO, TORONTO.

**S
A
I
N
T
H
Y
A
G
A
R
A
J
A
F
E
S
T
I
V
A
L**

ஓயிற் போற்றுத் தூயிற் போற்றுத்
தின்களைப் போற்றுத் தின்களைப் போற்றுத்

மாமதை போற்றுத் தாமதை போற்றுத்.

என்று இயற்கை வழி பாட்டில் மிதந்த தமிழன் போற்றிய பொங்கல் விழா தனிச் சிறப்புத்தய தாகும். ஓயிற் போற்றி, மாமதை போற்றி, விளைந்த இல் உவர் திருநாளன் 19. 1. 1975. ஓயிற் மாலை மூன்று மணி அளவில் மத்திய வண்டனில் உள்ள ஒய். எம். சி. ஏ. காந்தி அரங்கில் வண்டன் தமிழ்ச் சங்கம் சிறப்புறக் கொண்டாடியது.

விழாத் தலைமையை ஏற்ற சங்கத் துணைத்தலைவர் திரு. தமிழ்ப்பொர்கள் திருமதி. பா. நு. சந்திர சேகரன் அவர்களின் தமிழ்த்தாய் வாழ்த்துப் பாடலைத் தொடர்ந்து துணைத்தலைவர் தமிழ்த்தய தலைமைத்திரயின் கண் பொங்கலின் சிறப்பு, தாய்நாட்டில் கொண்டாடிக் களிக்கும் முறை இவைகளை விளக்கி இன்றைக்கு வீட்டுரூபான ரியாக குரி யின் அவசியத்தின் உணர்ந்தாலும், அந்தைக்கே தமிழன் கதிரின் பெருமையைத் தெரிந்து போற்றினால் என்று குறிப்பிட டார்கள்... அதெத்தாகச் செயலாளர் அரங்கநாதன் அவர்கள் அனைவரையும் வரவேற்றப் பேசினார்.

சிறப்புரை ஆற்றிய தமிழ்மனி அரங்கமுருகையன் அவர்களின் தேங்குவி போன்ற உரையின் கண் நாள் தொடர்ந்து தந்துவினவை சில துரிகளே ஆகும். கல்தோன்றி மன்றதோன்றுக் காலத்தே முன் தோன்றிய நம் மொழி, இனம், இயற்கை, வாழ்வு கண்ட பெருமை உடையது. அந்று கடல்கடந்த தமிழ் பதினேழு நாடுகளில் மொழியாகவும் பண்பாட்டின தந்துவிய தாயாகவும் விளங்குகிறும்... வடக்கே வேங்கடமும், கடல் கொண்ட குமரி தெற்காகவும் இருந்தத் தமிழ்க்கும் நல்லுலகம் கண்ட பெரு விழாவே இன்றைக்கு உலகம் மூழுவும் உள்ள தமிழர்கள் கொண்டாடிக் களிக்கும் பொங்கல் விழாவாகும்.... ஆராய்ச்சி அறிவு விளங்காத காலத்திலேயே தமிழன் தனினைச் சூரியனிலிருந்து பிறந்தவர்கள், என்பதை தீர்க்கக் மற உணர்ந்தாள் என்பதற்கு சூரியாகத் தனினைச் சூரியகுலத்தவர்கள், என்று சோழர்கள் சொல்லிக்கொண்டு சிந்தனைக்குரியதாகும்.... அத்துடன் சூரிய வளர்க்கமாகத் திகழும் பொங்கல் விழா வினாயும் நாம் ஒருங்கிணங்கும் துறைப்பும் பார்க்க வேண்டும். சூரியனின் ஒரு சிறு பளம்பு தான் இந்வூலகம் அங்கு முதல்லாகக் குரிந்தப் பகுதி தமிழ்நாடு. முதல் மகன் தோன்றியது அத்திரு நாட்டிலே தான். என்பது உங்களுக்குத் தெரிந்த ஒளிறு தானே.

பொங்கல் விழா ஒரு வார்கதால் கொண்டாடப் படும். முதல் நாள் போகிப் பண்டிகை. அந்றைக்குக் கூட்டி மெழுகு, நீலகருக்குப் புதுச் சாயம் பூசி, பழமையன் கழித்தும், புதியன் புதுத்துவதும் கிராமப்புறங்களில் கண்கொள்ளக் கூட்சியாகும். மறு நாள் தெப்பொங்கல். திறந்த வெளியில், புதுப்பானையில் பால் பொங்கல்விட்டு, மூக்கவியில் சுவை சூரிய துறக்குப் பட்டுயில் மூதலீஸ் மற்றவர்களுக்கு உணவிட்டு, அதன் பின்னரே தாழும் உண்ணாவார். மன்னின் வளம் அந்றைக்குச் செங்கரும்ப்பலே இவிக்கும். மாடபெப் பொங்கல்வின் மாகூருக்குக் கொண்டாடப்பட்டு. சிறுவர், சிறுமிகுக்குக் களிப்பாட்டும்.... மூந்தன் தமிழ்க் கடவுள். சூரியசி, மூலை, மருதம், நெந்தல், பாலை. என்னும் ஜவகைநிலங்களின் மக்களின் முதல் நிலமான சூரியசி நிலமென்றும் மலை நாட்டில் வாழ்ந்த மக்கள் மூந்தவேளை தம் வழிபு தெய்வமாகக் கொண்டு வளங்கிறார்கள்.... பொங்கல் விழாவினை நினைவும் போது என் கண்முக்களே தோன்றுவது சிங்கப் பூர்தாள். காரணம் ஒரு பகுதிக்குப் பொங்கல் என்னும் பெயர் அத்திரு மண்ணிலே உள்ளு... மற்று தோறும் இன் பம்பெருக என்னும் வாழ்ந்து தமிழ்மனி அரங்க முருகையன் அவர்களின் சிறப்புரையின் முடிவுரையாக அமையப் பெற்றிருந்தது.

தோழமைக் குறைந்துள்ள தமிழ்ச் சுற்றுத்தார் என்று துவக்கமே பூரட்சியாக சிற்றுரை ஆற்றியவர் திரு. இரத்தின சபாபதி அவர்கள். மலை நாட்டில் தமிழர்கள் தவிக்கும் பொங்கலாகவும், இந்திரா அரசில் அமெரிக்கக் கோடைக்கால் சபாபதி அவர்களுக்கும். மறு நாள் தெப்பொங்கல். திறந்த வெளியில், புதுப்பானையில் பால் பொங்கல்விட்டு, மூக்கவியில் சுவை சூரிய துறக்குப் பட்டுயில் மூதலீஸ் மற்றவர்களுக்கு உணவிட்டு, அதன் பின்னரே தாழும் உண்ணாவார். மன்னின் வளம் அந்றைக்குச் செங்கரும்ப்பலே இவிக்கும். மாடபெப் பொங்கல்வின் மாகூருக்குக் கொண்டாடப்பட்டு. சிறுவர், சிறுமிகுக்குக் களிப்பாட்டும்.... மூந்தன் தமிழ்க் கடவுள். சூரியசி, மூலை, மருதம், நெந்தல், பாலை. என்னும் ஜவகைநிலங்களின் மக்களின் முதல் நிலமான சூரியசி நிலமென்றும் மலை நாட்டில் வாழ்ந்த மக்கள் மூந்தவேளை தம் வழிபு தெய்வமாகக் கொண்டு வளங்கிறார்கள்.... பொங்கல் விழாவினை நினைவும் போது என் கண்முக்களே தோன்றுவது சிங்கப் பூர்தாள். காரணம் ஒரு பகுதிக்குப் பொங்கல் என்னும் பெயர் அத்திரு மண்ணிலே உள்ளு... மற்று தோறும் இன் பம்பெருக என்னும் வாழ்ந்து தமிழ்மனி அரங்க முருகையன் அவர்களின் சிறப்புரையின் முடிவுரையாக அமையப் பெற்றிருந்தது.

ஏதோ ஒரு அசரத்தில் தயாரித்தது போல அமைந்திருந்த ஒரு குறையைத் தவிர அனைத்தும் நிறைவேயாகும். இவி வரும் விழாக்களிலாவது நிகழ்ச்சிகளுக்கு ஒன்று யூட்டவார்கள் என்னும் நம்பிக்கை எனக்கு மட்டும் அல்ல, அடுத்து வழங்கும் அரங்கும் எதிர் நோக்கலாம். என்பதை மறந்து விட்கூடாது.

வாழ்க் கமிழ். வளர்க் கெள்ளகம்.

அனுராதா (வண்டன்).

RAJESH TRAVELS

LOWEST FARE TO SINGAPORE - BOMBAY
MADRAS - TRIVANDRUM & ALL OVER THE
GLOBE.

PROPRIETOR : DEVADASA PANTHER, 20 CAMPBELL ROAD,
[TEL: 01-472 2306] EAST HAM, LONDON E6.



BRITTANIA HINDU (SHIVA) TEMPLE TRUST

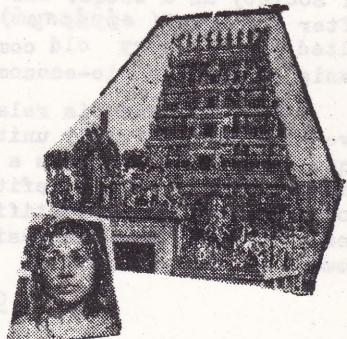
IN AID OF THE BUILDING FUND
PRESENT

தெய்வம்

(அல்லிமணி கலர்)

A FILM WORTH SEEING MANY TIMES.

AT ODEON CINEMA, BROADWAY,
WIMBLEDON, LONDON SW19.
ON SUNDAY 23rd MARCH 1975
AT 12.15 PM



TICKETS: 01-689 2582 ; 01-542 2552 ; 01-540 0400; 01-540 7710

THE BRITTANIA HINDU (SHIVA) TEMPLE TRUST GRATEFULLY THANK
THE SOUTH AFRICAN TAMIL FILM SOCIETY (OF LONDON) FOR
DONATING THE FILM FOR THE BENEFIT SHOW.

APPEAL FOR BUILDING FUND

THE TRUST HAS BEEN FORMED TO ESTABLISH A SAIVA TEMPLE CONDUCTING WORSHIP IN THE TRADITION OF TEMPLES IN TAMILNADU & CEYLON. THIS WILL BE THE ONLY TEMPLE IN U.K. FOR THE WORSHIP OF TAMILS AND SHIVA WORSHIPPERS.

A TEMPLE IS ESSENTIAL FOR THE SPIRITUAL GUIDANCE AND WELL-BEING OF THE FUTURE GENERATION OF CHILDREN OF OUR COMMUNITY. THE TARGET SET IS £25,000 TO BE COLLECTED IN TWO YEARS. A DONATION OF £2.00 PER MONTH FROM 500 DEVOTEES WILL ACHIEVE THIS OBJECTIVE.

DONATIONS MAY BE MADE BY CHEQUE/POSTAL ORDER/BANKERS DRAFT PAYABLE TO THE BRITTANIA HINDU(SHIVA) TEMPLE TRUST, ADDRESSED TO THE TREASURER, 65 WHITEHALL ROAD, THORNTON HEATH, SURREY(U.K) OR BY CREDIT TRANSFER TO BRITTANIA HINDU(SHIVA) TEMPLE TRUST, DEPOSIT A/C NO 010 89447 OF BARCLAYS BANK LTD, WIMBLEDON BROADWAY BRANCH, 20-96-79, THE BROADWAY, WIMBLEDON, LONDON SW19.

Wedding Services For Tamils

THE HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN ON BEHALF OF THE BRITTANIA HINDU (SHIVA) TEMPLE TRUST, THROUGH ITS PRESIDENT PERFORMS WEDDING SERVICES FOR TAMILS ACCORDING TO SAIVA TRADITION OF THE TAMILS. THE WEDDING SERVICES FEE GOES AS A DONATION TO THE TEMPLE FUND.

திருக்குறள் THE GREAT KURAL

Thiru Valluvar's teachings emanate from the central theme of the well-being of society as a whole. The concepts of "Social co-operation"(உப்பரவு) and " Looking after the Clan"(சுற்றந்தூறு) are entrenched in Tamil society for centuries and resulted from a very old compromise of Individualism with group competition as the basis of their socio-economic life.

The man and his relatives formed a unit and all such units formed society. Everyone in the family unit did his best but everyone in the group was treated equally - thus there was a measure of communism within this limited sphere. The distribution of the benefits of wealth among relatives is not merely laid down as a moral virtue but is justified as a plan of life with an aim. It secures happiness for Society by the intrinsic joy of social intercourse and by mutual support against common dangers.

21. CONSCIENCE (=THEEVINAI ACHCHAM)

த வி ஸ அ சி ச ம்
 அறிவிடுள் எல்லாம் தலையெப்ப திய
 செறுவார்க்கும் செய்யா விடும்

Transl: Of all arts the most precious is the will
Even for enemies never to return evil.

Expl : Forbearance is recommended as the highest form of all knowledge. It stops the chain of evil where you can control it.

22. SOCIAL CO-OPERATION (=OPPURAVU)

ஓ பு ர ஷ
 அருளி நீர் நீரந்தர்றே உலகாலாம்
 பேரறி வான் திரு

Transl: A Preserved tank:its water benefits all it can
The community welcomes prosperity to one noble man.

Expl : The essence of social service is in the mind . Under each changed circumstance a new duty arises and the due fulfilment of it is what should be attended to.

23. HELPING THE POOR (=EEHAI)

ஏ கை
 வழியார்க்கு ஒன்று ஈவதேசகை மற்றெல்லாம்
 குறியெதிர்ப்பை நீர தடைத்து.

Transl: That stands alone as gift when given to the poor
All else done for returns through the same door.

Expl : An unqualified gift however small is made unique by the complete absence of any expectation of return by the donor.

வாழ்வில் மலர்வு/சுவாமியன் சீ.. நகூவில் கலங்கை.

சமுவள நாட்டின் வட கோடியில் உள்ள எழிற்துறைமுகம் காங்கேசன்தூரை. இதனயலில் மயில்தீ என்றெரு மீனவர் சீரா மம். இங்குள்ள மீனவர் மூக உற்சாகம் உடையவர்கள். திரைகடலோடியும் தீரவியம் தேடு என்பதைத் தங்கள் பராம் ஊக்க இலட்சியமாகக் கொண்டு ஆழ்க்கலுக்கும் ஆயுதபலத்துக்குமானால் காது வேண்டுமீ பொருட்கூட்டு சென்று பண்டமாற்றுச் செய்தும் மீன்பித்தும் வரும் பரம்பராயர். இவர்களுள் சிவநாதன் என்றெரு செல்வசீ மீனாள் இருந்தாள். இவன் வருவாய்ப் பெருக்கத்துக்கு உழைப்புக் கொடுத்து அதன்பெறும் ஊதியக்கில் தம் வாழ் நாளைக் கழிக்கும் பலர் இவனிடம் தொண்டாற்றினர். இத் தொண்டாற்களில் நேரிமை, வரம், திறமைஞ்சன ஒருங்கே அமைந்தன பரமநாதன் என்றெரு தொழிலாளியும் இருந்தான். தன் சுகஷுக்கம், கவ்கடநவ்கடம் பாராது தன் எசமா னுக்குடலாலும் உள்ளத்தாலும் உழைப்புக் கொடுப்பவன். கூடிய சம்பாதி கீயம் பெறும் தொழிலாளி ஆழும் மற்றையவர்களியும், குணம் நலம், நடைப்பன்புகளில் மேம்பாற்றி காவு, சூ, சூதாறியாது தானுள்ளு, தன்கெடுமையுண்டு என்ற நியதியில் தெய்வ வந்தனையில் ரமியியமாக வாழப்பழகியவன். இவனுடு வாழ்வு சிறக்கப் போவும், இறையருநால் இன்பச்சீமாட்டியாக, ஏழில்நீங்கையாக குலைத்தமியாக, கப்புக்கரசியாக, விருந்தோமல்ல, சிக்கன வாழ்வு தங்கும் இலட்சியத் துணவியாக அமைந்தாள் சரவன்சு.

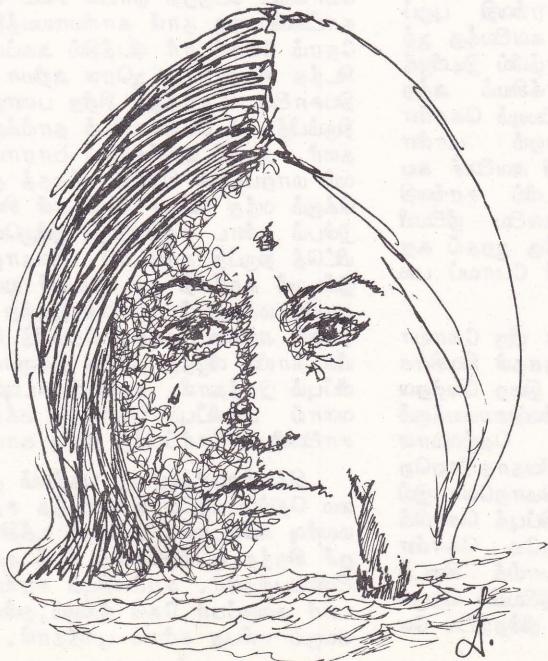
ஈர் உடலும் ஓர்உடல், உள்ளம் என்னும்படி இத்தப்பதிகள் தமிழனத்துள்ளும், மற்றெல்லார் மனத்துள்ளும் குடி கொண்டவர் களாய் இல்லாளி அகத்திருக்க இல்லாததொன்றில்லையை யாவருமொழித்தும் படிரம்மியமாக இன்பமாக, எத்துக்காட்டாக ரதியும் மன்மத தும் போல அடிடமங்கலசீ சிறப்புறவுறையையிரு செம்மை பேனி, இல்லறப் பண்டு பேனி பிரப்பின் பேர் நலம் பராத்து சீரியவாழ்வு நடத்தினர். இந்தச்சீரிய வாழ்வுள்ள வாரையும் விட இவர்கள் தொண்டு செய்யும் செல்வசீ மொனு சிவநாத னுக்குமே பொருமைத் தீயை முட்டியது. மற்றையதொழிலாளிகள் மன்றதியிலே போலவோ, தம் வறுமை நிலைத்திறதி துடிடிடுத்தேயே முற் பணம் வாங்குவது போலவோ, ஒய்வுநேரங்களில் சந்தித்து ஆசார மொழி பேசுவது போலவோ இல்லாது இருப்பதைக் கானும் தோறும் சிவநாதன் மன ஏரியு மேறும் கூடியது. இதிலும் விசேடமாக அவன் சரவனியிடம் கொண்டுள்ள காமாவேட்கை அவனை ஆவேசமுள்ளவருகியது.

மற்றைய பெண்கள் தன் காமவலையில் சிக்குவது போல்சீ சரவனிலி இருக்காதது, அழகே உருவாகதெய்வசீ சிலையாக இவன் நடமாவேது, தன்பதியே தெய்வமென இறமாப்போடு இன்பம் எதுவது, ஒன்றும் குறைவு காஞ்சு பெண்களுலாழ் வது இவையெல்லாம் சிவநாதனுக்குப் பயித்தியத்தைக் கூட்டியது.

பேரவனிற் சிவநாதனுக் கிருந்தானே தவிரக் குணத்தை வல்லும், காமநாதனுக்கவே இருந்தாள். ஒரோர் சமயம் பரமநாதவி வீட்டெப்பக்கம் நலம் விசாரப்பவன் போல சென்றிருக்கும் கலந்துரையாடாம், இஞ்சுபசரனை பெறவாமென் ரெல்லாமீ பலஸுறை பலஸுறைத்தும் முயன்ற பார்த்தான் ஆனால் சரவனியிலின் துடுக்கான பேசீக், கண்ணே எடுத்தப்பாரா தநிலை, ஏன் பார்த்தை கூட்க்குறுத நீலவக்கண்ணே மனை இங்குடம் நிறைவேற முடியாகுமையைக் கண்ணே வருந்தின்னி. சாம பேத தான் தன்னடம் உணர்ந்தவுக்கவஸ் பேதத்திட்டத்தால் பரமதுளைப் பிரக்கத் திட்டம் இட்டான். இதற்காகத் தன்குப்பிடித்தமான பெண்கள் மூலம் சரவனிலி கையிட்டு அபாண்டமான பொய் வதநிதிகள் பலவற்றைப்பறப் பயுதும் அல்லாமல் அவற்றைப் பரமநாதனுக்கும் சேர்ப்பித் தான். பரமநாதனே தன் அன்புத் தெய்வமான பத்திரியைப் பூரணமாய் அறிவுதலைப் பத்தையும் பொருட் பகுதிதான் அங்கு காட்டுவதில் குறைவு காட்டாது பூரண மனிதப்பன்னு கொண்டபகுதவே இன்பம் குன்ற வகையில் அமைதியாகவே வாழ்வு தங்கும் இலட்சியத் துணவியாக அமைந்தாள் சரவன்சு.

முயற்சிகளில் தோல்வி கண்ட கச்டனை சிவநாதன் பரமநாதனுக் கொலைத்துச் சரவனிலியை அடையும் பயங்கர திட்டத்தில் இருங்கின்றன. இந்தை கருத்து குடி கொண்ட நாள் முதல் பரமநாதனுடைம் அடிக்கடி குறை காண்பான். கடிவான். ஒரோர் சமயம் இராகி காலங்களில் வலப்பாய்ச்சலுக்கும் கண்கீட்கடத்துவுக்கும் அனுப்புவான். இப்படி அனுப்புவதலே சரவனிலின் மனம் ஆட்டம் கண்டு தன்னிடம் சலுகை பெற வரலாம் என்ற தப்புக் கண்கும் போட்டான். அதும் தோல்வியே கண்டதனும் ஆத்திரம் மட்டுக்கும் மீசிசீயது.

இதனும் இவளைக் கடலில் தன்றுவித்து மாா வைப்பதுஎன்ற முடிவுக்கு வந்து, தனக்கு நம்பிக்கையும் பரமநாதனுடம்



வெறுப்பும் கொன்ற நாகராசன் அழைத்து இதம் பள்ளி அவனுடன் நெருக்கமாகப் பழகிறன். இதனால் நாகராசன் வீட்டிற்கு சிவநாதருக்குக் கிட்டலானது. என்னும் தீய எண்ணம் திருப்பதி காணவில்லை. ஓர் மழை நாள் சிவநாதன் நாகராசன் அழைத்துத் தன் திட்டம் தெரிவித்துச் சம்மானமும் வறங்கி அன்றிலே வலில் புதேதும் வேலை ஆஞ்சலைப் பரமநாதன் தள்ளி மாரும் படி ஒழுங்கு செய்து, பரமநாதன் நாகராசனுடன் செல்லும் படியும் செய்தி அனுப்பிற்கு.

இவ்வாரை குழிச்சிகள் நடந்து கொண்டிருக்கும் இந்த இடைக்காலத்தின் தெய்வபக்தி, பதிப்பதி, மிகக் சரஸ்வதி தன் கணவன் கடலீல் தள்ளப் படுவதாகவும் தத்திலித்து நீரில் மூஷ்கி மதிவதாகவும் கணவுகள் கண்டு கலக்கம் அடைந்து தன் கணவனுக்கும் தெரியச் செய்து அவனுக்கு கடவுச்சிக்குப் போகாமல் இருக்கும் படி கேழ்க்கினி. பரமநாதனுக்கு கடவுமை பெரிது கடவு மேற்கூடும் ஆதலின் ஒன்றும் நிகழதாக வலில் அடையாதேஎன்று ஶாலத் கூவாள். அன்று நாகராசனுடன் போகும் படிப்பனிக் கப்பட்டதும் கணவு அவனை வருத்தியதால் கணவன் கால்களிலே விழுந்து எது வரி நூல் வரட்டும் கடவுக்குமுட்செம் போகாதிருங்க வளை மண்டியிட்டு கண்ணரீ சிந்தி அழுது கெழுக்கினி. கேடுவரும் பின்னே மதிகெட்டு வரும் முன்னே என்பது பரமநாதனுக்கு எப்படித் தெரியும். தன் பிரிய பத்தினியைச் சாந்தி செய்ததுறு தல் மொழிந்து கடவுக்கே சென்றுன்.

நாகராசனும் பக்கம் மறந்தவன் போல நடித்து இதமாகப்பேசிச் சிற்றன்டிகரும் வழங்கி உபசரிப்பும் செய்தார். இரு வரும் குறிப்பிட்ட இடமீ சேர்ந்து வலில் போட்டு முதித்துத்திரும் மும்பேளை படது அலைகளால் ஆட்டம் கண்டது. இத்தருணத்தையே பயண்படுத்திய நாகராசன் தன் பணியைச் செய்தேவிட்டாள் சாதுரியமாக. அந்தோ பரிதாபம் எதிர் பாராதற்கு தவிருக்கயால் மீவடியிற்றுத் தத்திலித்து துதித்துத்து அலறும் வேலை கல் நெஞ்சம் படத்தத கடல் ஸவிரக்கப்பினரி பரமநாதனைப்பலியே கொண்டு வழுக்கியது. நாகராசன் பயமி மேல்துவராகக் கரரசேர்ந்து சிவநாதவிட்டு தன் தொண்டுதொன்று வித்தாள். சிவநாதன் ரமியம்பந்தந்து மகிழ்ந்து தன் மகிழ்வுக்கு ஏற்றதான் நாகராசனுக்கு மிகுந்து பொருமூட் கொடுத்து உபசர்த்தான். கடவுக்குச் செய்து பரமநாதனுக்கு தவறிக் கடவுல்விழும் ததாகவும் அவனை மீட்டெடுக்கெடு எடுத்த முயற்சிகள் தோல்வியேகண்டாதாகவும் நாகராசன் மூலம் அறிந்த சரஸ்வதி புடுப் போற் துடித்தாள். கணவுகள் நிலைவிக்கு வரக் கலவைக்கு ஆற்றுஞாயில் உருண்டாள். அலறுரீப் புலம்பிறுன் வாழ்வில் விவிவும் ததே. கணவன் உடலைக் கூடுக் காரணம் பாக்கியம் அற்ற கொடும் நீல ஆனேனே... என்ற பைத்திய நிலையும் கொண்டாள். ஆண்டாண்டு தோறும் அழுது புரண்டாழும் மாண்டார் வருவாரோ, என அயலவர் பலபடக் குறி அவனைச் சுய நிலைக்குக் கொண்டுவரச் செய்தனர். நாளாடவில் சரஸ்வதியும் மக்கள் சாரிப்பில் தேறியும் தேறுதுமான கலவை நிலையே இருந்தாள். கயவன் சிவநாதனே அவருக்கு ஆறுதல் கூற வனி போல ஆதாராம் தரத் தான் இருப்பவன் போலப் பல நடிப்புக்கண் நடிக்கத் தொடங்கினுன்.

ஒரு ஜப்பிசி மாதம் எங்கும் சரவ்வதி விறா மிகு கோலாகலமாக நடந்து கொண்டிருந்த நேரம். சிவநாதன் சிவசின்ன உருவோடு காட்சி அளித்துத் தன் கபடநாடகம் நிறை வேற்றுவதற்குச் சரவ்வதியின் இல்லம் விரைந்தாள். சரவ்வதியைக்கும் பலவித குழிச்சிக் கலவைகள் புரிந்தாள். கற்பின் தெய்வமான சரவ்வதியே துதித்து நின்ற நேரயிது. கசடன் சிவநாதனை வெறித்துப் பார்க்கவோ, பேசவோ, தன்னிலை தமொறவோ இல்லாத நிலையில் இருந்ததால் நாயெற்று கூட மதிப்புக் கொடுக்கவில்லை. கோபக்கள் பொங்கி எழச் சீற்றமே கொண்டாள். சிவநாதனே இவி ஒரு தருணம் இது போல்க் கிடைக்கமாட்டாதன் என்னி வழவந்தம் செய்யும் நிலையில் நெருங்கிறுன். துச்சாதன் திளாபதியின் துயிலை உரிய நீந்றநிலை வே

தன் தமயந்தியை அண்மிய நிலைகருக்குச் சிவநாதன் நிலைச்சிடத்தை அல்ல என்பதை முற்றும் உளர்ந்த சரவ்வதிவாயில் வந்த படியெல்லாம் பேசுகின். நீதிகரும் இயம்பிப் பார்த்தாள். இறுதியில் கோப ஆலோசக் கர்புக் களைப் பொங்கல்கீசு சபித்துக் கண்ணகியே போலான்து. சிவநாதனும் நிலைமொசமானதால் தனக்குப் பகிரங்க அவமானம் உண்டாகுமென்றெண்ணி வஞ்சம் தீர்க்கும் மனத்துடன் அப்பிடமிருந்து அகன்றுன். ஏமாற்றத்துடன் சுயநிலையடைந்த சரவ்வதியைத் தெருத்து பல செய்து என் செய்வதுடன்றே பல படச் சிந்தித்து வாடிய மலர்போல் உர்சாகமிழந்து இருந்தால். இந்நிலையில் அங்கிருப்பது ஆபத்தென உணர்ந்து இரவோடிரவாக தன் இரு கண்ணனி மைந்தருடன் மாயிப் பாயில் உள்ள சிற்றன்னையைத் தழுச்சமென அடைந்தாள்.

தன் பிர்டாகளின் பராமரிப்புக்கு ஆதாரம் தேட வேறு வகையின்றி அப்பம் கூட்டு விற்றலையே தஞ்செயைக் கண்டு கடமையாக உழைத்தாள். இதன் பயனுக்க் கரும்பானவில் மேனி இலாத்துத் துரும்பானது. இருந்தும் சவியாது உழைத்துதனும், தன்மக்களும் நாளாந்த சீவியத்தை ஒருவாறு கழித்தாள். கலவையுடன் முயற்சி தன் மெய்வருத்தத்தை கூவி தரும் என்பதறிவாளாதவின் வாழ்வில் சோர்வு இடம் பெற விடாது இடிந்த வாழ்வில் முதிந்தைவு முயற்சி கொண்டுமே வூம் மேலும் கஷ்டம் பாராது கடமையாக உழைத்தாள். மக்கரும் வார மனும் சாந்தி கானை இறையரும் கூட பொருமீப் பணமும் சிறிது சேர்வது கண்டு பூரித்தாள்.

அழுக்காறு உடையார்க்கு அது சாலும் தீயவை செய்தார் கெதுல் நிலம் தன்னை வீயாதடி உறைந்தற்ற என்பதற்கு இலக்காக சிவநாதன் நிலை பலவுறை தொழில், பொருள் வருவாய் இவற்றில் நஷ்டத்துக்கு மேல் நஷ்டம் கண்டதால் சிவநாதன் மனமுடைந் தபொருள்றுப் பின்யியானியும் ஆனுன். இல்லாதெலும்புவரும் வேள்டாள் என்ற நிலையில் மலைவி மக்கரும் அருவாறுத்துத் துறத்தீர். செய்வது அறியாது அவ்விடம் நீங்கி வேற்றுத்துதான் கடமையும் செய்தும் வசதியான இடத்திற் சயவித்தும் கஷ்ட வாழ்வு வாழ்ந்தாள்.

சரவ்வதியின் மக்கள் கலவி கற்றுத் தேறி அரசு உத்தியோகமும் பெற்றுத் தாயின் சீலம் பேண வாழ்ந்து வந்த நாட்களில் ஒரு நாள் காரியவைத்தினிற்கு வீடு திரும்பும் நேரம் மோட்டார் விப்பதில் அகப்பட்டுக் கேடுவார் அற்ற கிடந்த சிவநாதனை ஆரை நிலையில் துக்க வைத்தியசால சேர்த்து ஆரை கீழே பணமும் கொடுத்து வீடு திரும்பித் தம் செய்காரியம் சிறுது அறியா நிலையில் துக்க வைத்தியசால சேர்த்து ஆரை கீழுது கீழுது அறியா நிலையில் துக்க வைத்தியசால சேய்க்குச் செய்து கொடுத்து வீடு திரும்பித் தம் செய்காரியம் தாய்க்குச் சொல்லி மகிழ்ந்தாள். உருவம் மாறுபட்டுக் கிழிந்த தந்தைத் துணியிடுத் துணியிடுத் தாய்கள். அவர்களைப் பாராட்டி மகிழ்ந்தாள். உருவம் மாறுபட்டுக் கிழிந்த தந்தைத் துணியிடுத் துணியிடுத் தாய்கள். தாயும் அவர்களைப் பாராட்டி மகிழ்ந்தாள். உருவம் மாறுபட்டுக் கிழிந்த தந்தைத் துணியிடுத் துணியிடுத் தாய்கள். தாயும் அவர்களைப் பாராட்டி மகிழ்ந்தாள். உருவம் மாறுபட்டுக் கிழிந்த தந்தைத் துணியிடுத் துணியிடுத் தாய்கள். சிவநாதன் தனக்குப் பிச்சை இட்டவள் சரவ்வதி என அயலவர் மூலம் அறிந்தாள். ஒரு நாயிறு மக்களுடன் சரவ்வதி இருந்து மக்கரும் சரவ்வதி இருந்து நேரம் சிவநாதன் அங்க்கடைந்தாள். தேமீபதி தேமீபி அழுது சரவ்வதி யோகம் பெற்றுத் தாயின் சீலம் பேண வாழ்ந்து வந்த நாட்களில் கோப ஆலோசக் கர்புக் களைப் பொலான்து. சிவநாதன் அங்கிருப்பது வெற்றுத்துடன் சரவ்வதி பிச்சை இட்டுக் கொடுத்து வீடு திரும்பித் தம் செய்காரியம் சீருது அறியா நிலையில் துக்க வைத்தியசால சேர்த்து ஆரை கீழே பணமும் கொடுத்து வீடு திரும்பித் தம் செய்காரியம் தாய்க்குச் சொல்லி மகிழ்ந்தாள். தாயும் அவர்களைப் பாராட்டி மகிழ்ந்தாள். உருவம் மாறுபட்டுக் கிழிந்த தந்தைத் துணியிடுத் துணியிடுத் தாய்கள். சிவநாதன் தனக்குப் பிச்சை இட்டவள் சரவ்வதி என அயலவர் மூலம் அறிந்தாள். ஒரு நாயிறு மக்களுடன் சரவ்வதி இருந்து மக்கரும் சரவ்வதி இருந்து நேரம் சிவநாதன் அங்க்கடைந்தாள். தேமீபதி தேமீபி அழுது சரவ்வதி யோகம் பெற்றுத் தாயின் சீலம் பேண வெற்றுத்துடன் வெளிப்படுத்தி மன்னிப்பும் இரங்காளி. சரவ்வதி கடவுள் கடாசுசம் புரிந்த வளாய் மன்னிப்பும் கொடுத்து மக்கள் மூலம் வயோதிபர் சாலையிலும் சேர்ப்பித்து விடிவு காட்டினுள்.

தீக்கர்றவர்க்கருக்குத் தெய்வம் துளை எனதுமை கடமை தெய்வபக்கியோடு வாழ்ந்த சரவ்வதி இறையருளில் மலர்வு கண்டாள். மக்கரும் உத்தியோக உயரவு பெற்றுச் சிறந்த குடும்பங்கள் சீலம் தவறுத் தெவருத் பெண்களைத் துணைபெற்றர். சரவ்வதியும் சரவ்வதி ஆறுவருடு ஆனுள். கெட்டார் தழும்பார் கேடு நீங்கும், துண்மீப்பிமாகும், வாழ்வும் வயோதிபர் சாலையிலும் சேர்ப்பித்து விடிவு காட்டினுள்.

N.V & Co.
FINEST ASIAN FOOD STORES
OF SOUTH LONDON

FOR ALL INDIAN & CEYLONSE PROVISIONS
COME & SHOP IN N.V & CO.

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

FREE DELIVERY SERVICE 61 BROADWAY MKT,
TOOTING SW17.
01-672 8370

**OVERSEAS TRAVEL
CONSULTANTS**

CONSULT US FOR ECONOMY FARES TO
Colombo & the Far East

T. THIYAGALINGAM

RESIDENCE: 57, Westbury Court
Nightingale Lane
London SW4

PHONE 01-675 1415



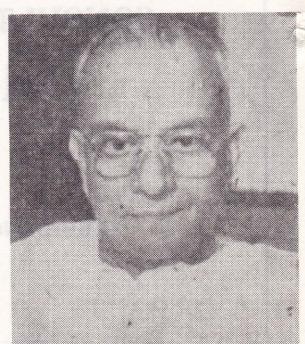
இய விருதுகள் பெற்றவர்களில் சிலர் : இசைக்குமில் எம் எஸ் மன்னுள் ஜஹாபதி கிரி (பாரத் ரத்னு), அனு விஞ்சானிகள் க் ராமன்னு (பத்ம விபூஷண்).



அமெரிக்காவில் இசைநிகழ்ச்சி அளிக்க வந்துள்ளார் மதுரை எஸ் சோமு.



கொழும்பு, முகத்துவாரம் விநாயகர் கோவிலின் கும்பாபிஷேக விழாவின்போது. முன்னுள் மேயர் செல்லமுத்து முனிவின்று நடத்தினார்.



வ. உ. சி கல்வூரி முன்னுள் முதல் வர், ஆங்கிலப் பேராசிரியர் : சிவிவாச ராகவன் காலமானார்.



குளோப் எர்ப் ப்ரெய்ட்டின்
இயக்குனராக திரு டி. ஏ.
நாராயணசுவாமி நியமிக்
கப்பட்டுள்ளார்.



ஸ்டேப் பாங்க் ஆப் இந்தியாவின் தலைவர்
திரு தல்வார் (இடது) வண்டன் வந்திருந்தார்



வண்டனில் மன்றம் நடன
நிகழ்ச்சி அளித்தார் ரதி
கார்த்திகேசு.



இங்கிலாந்தின் முதல் பேராமி
யோபதி இயற்கை மருத்துவ
நிலையத்தினுய்க்குணர் டாக்.
சந்திர சர்மா.



இந்திய நிதி அமைச்சர் திரு சி சுப்பிரமணியன் வண்டன் பாரதியவீத்யா பவஞ்சித்ரங்கு வருகை தந்தார்.



இங்கிலாந்தின் கன்சர்வேடிஷன் கட்சி (பமகமதமுலும்
கட்சி) தலைவராக முதன்முறை தேர்ந்தெடுக்கப்
பட்ட பெண்மனி திருமதி மார்க்ரட் தச்சர் —
அமெரிக்காவின் கிளிங்கர வண்டனில் சந்தித்தார்.



நேபாளம் செல்லும் இங்கிலாந்தின் நிதி
அமைச்சர் திரு சி சுப்பிரமணியன் இந்திய
துவுவர் நேரு அவர்கள் அளித்த வீரந்தில்
கலந்து கொண்டார்.

Shree Krishna South India Restaurant

194 Tooting High Street, London, S.W.17

Telephone: 01-672 4250

(Prop: R. Ramanarayanan)

Masala Dosai—Uppuma—Iddly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Avial—Sambar

Rasam—Puri—Chapathi—Paratha

Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

Catering for Weddings & Parties



LAWNFORD LTD.

LEADERS IN QUALITY FASHION FABRICS

DIRECT IMPORTERS, EXPORTERS,
WHOLESALERS AND RETAILERS.

LARGE STOCKISTS OF:

JAPANESE PLAIN AND PRINTED NYLON GEORGETTE SAREES
AND LUREX BROCADES.

SPECIALISTS IN ENGLISH CURTAIN MATERIALS

ALL THESE AND MANY MORE VARIETIES AVAILABLE AT MOST
KEENEST PRICES.

VISIT US AT

COMMERCE AND INDUSTRY HOUSE

31 MIDDLESEX STREET

ALDGATE, LONDON, E1 7AA

Tel.: 01-247 7129 Cables: YAULEE, LONDON, S.W.19

SITUATED IN THE WORLD FAMOUS PETTICOAT LANE MARKET AREA

UNDERGROUND STATIONS:

ALDGATE, ALDGATE EAST, LIVERPOOL STREET

WAREHOUSE AT 171 ARTHUR ROAD, WIMBLEDON PARK, LONDON, S.W.19

Tel.: 01-946 6914

MALAYSIA & SINGAPORE *Open from,*
Restaurant *12 NOON - 3 P.M.
6 P.M. - 11 P.M.*
Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes.
*DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..*
20. CHILDS STREET., EARLS COURT *Nearest tube
LONDON S.W.5. (01-370 2445) Earls Court.*

MADRAS INDIA RESTAURANT

South Indian Food Speciality

Open 12 to 3 p.m.

and

6 p.m. to midnight

325 GRAY'S INN ROAD, W.C.1

100 yards from Kings Cross Station

Speciality:

IDDLY

VADAI

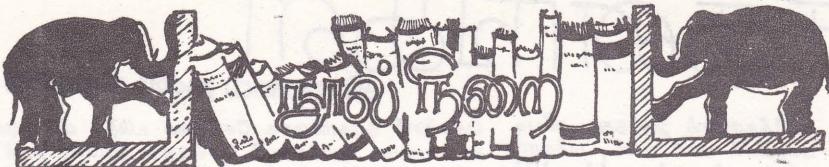
MASALA DOSA

SAMBAR

RASAM, etc

Res: 01-837 4544





நுஸ்
சூசிரியர்
கிடைக்குமிடம்

- செந்தமிழ்
- டாக்டர் பொன். கோதண்டராமன். பொற்கோ.
- தமிழ் நூல்கள் சென்னை - 18.

வண்டன் முரசில் இரு. கோதண்டராமன் அவர்கள் எழுதிய தொடர் கட்டுரைகள் செந்தமிழ் என்ற அழகான ஞாலாக வெளி விற்கப்பட்டன. கருத்தாமலும் பொருட் செறிவும், புதுமை நோக்குமுடைய இந்தும் கருத்துக்கள் அனத்தும் சிந்தனைக்குநல் வருந்தாய் அமைகின்றன.

காலத்தையும் இடத்தையும் வெல்ல வழிகோலியது மொழியனர்ச்சி. அறிவாலும் உணர்வாலும் மனதர்களைச் சந்திக்கச் செய்யல்ல மொழியனர்ச்சி பொய்மைக்கும் வழிகோலியதை வருத்தத்துடன் சூசிரியர் குறிப்பிடுகிறார்.

என்னான்களின் வெளிப்பாடான மொழி ஒவியாவம், வரிவடிவம் என இரு வகைப்படும். இவ்விருவகை வடிவங்களுக்குமூடிய தொடர்பை விளக்குமிடத்து எழுத்து முறைகள் முறவிடம் பெறுகிறது. சூசிரியரின் இலக்கணப் புலமையும் பிறமொழிப் பயிற்சியும் இப்பகுதியில் நந்திக் புலப்படுகின்றது. எழுத்து முறையும் ஒவிப்பு முறையும் தயிழில் எவ்வளவு தெளிவாக அமைந்துள்ளது என்பதை அழகாக விளக்கிறார்.

தமிழ் எழுத்துக்கள் என்ற கட்டுரையில் தமிழ் எழுத்துக்களை இருபதாகவும், இருபத்தெந்தாகவும் சுருக்கும் வழி முறைகளை கூறியிருக்கார். ஆனால் இது நடைமுறைக்குத் தேவையா என்ற ஜயம் எழுகின்றது. 12 உயிரெழுத்துக்களையும், 18 மெய்னாழ்த்துக்களையும் தெரிந்து கொண்டு உயிரும் மெய்யும் கூடி 12 x 18 = 216 உயிர் மெய்யெழுத்துக்களை உண்டாகின்றன. என்ற அடிப்படையைப் புரிந்து கொண்டால் எழுத்துக்கள் அதிகம் என்ற குறை மறைந்து விடும். என்னவிலேயே பிறங்கு வராந்து ஆங்கிலத்திலேயே பேசி படித்து வரும் நம் தமிழ்க் குடும்பத்துக்கீர்த்தகள் இந்த அடிப்படையைப் பூரிந்து கொண்டு எளிதாக எழுதுகின்றனர்.

ஆனால் ஜகார, ஓளகாரங்களை நெடுங்கணக்கிலிருந்து நீக்கி விடலாம் எனும் கருத்தும், உகர ஊகாரங்களைக் குறிக்க எனிய உயிர்க் குறிக்கும் எனிய அமைப்பும் தேவை என்பதும் வரவேற்கத்தக்க கருத்துக்கள். தாமிழமாழி ஆங்கால் நமக்குக் கடினமாக புலப்படா விட்டும் நம்மொழியை அயலார் கற்கும் போது சூசிரியர் குறிப்பிடுவது போன்ற குழப்பங்களும் ஜயங்க மூலம் ஏற்படத்தான் செய்கின்றன. எனவே எனிய உயிர்க்குறிகள் நடைமுறைக்கேற்ற தமிழக் கற்க உதவும் எனியதோர் இலக்கணம் கட்டாயம் தேவை.

தமிழில் பற்றுக் கொண்டவர்கள் பலதுறையிலும் தாம் கற்றவற்றைத் தமிழில் எழுத வேண்டும். என்ற சூசிரியரின் விருப்பம் பூரணமாக நிறை வேற்றுவில் "தமிழில் இல்லாததில்லை!" என்ற நாம் பெருமை கொள்ளலாம்.

செந்தமிழை உலகப் பெரு மொழியாக உயர்த்த இது போன்ற சிந்தனையைத் தூண்டும், கருத்துக்கள் நிறைந்த புத்தகங்களே நமக்கு இப்போது தேவை.

சாரதா நம்பியாருன்

ORIENT SERVICES

58 YORK ROAD, NEW BARNET, HERTS. EN5 1LJ
TEL: 01-449 7268 TELEX 25691 MAGNACARTE LDN

WE ARE AT YOUR SERVICE FOR

TRAVEL: - ECONOMY FARES - WORLD WIDE SERVICE. DISCOUNTS FOR GROUPS AND FAMILIES. SPECIAL FARES TO BOMBAY, MADRAS, COLOMBO & SINGAPORE.

INSURANCE: - ALL FORMS OF INSURANCE EFFECTED WITH REPUTABLE COMPANIES

FINANCE - BUSINESS FINANCE, HOUSE PURCHASE & PERSONAL LOANS ARRANGED

சதனங்கள்

கண்ணவை துரை எங்கரசு

கமலத்தின் வீடு ஒரே அமர்க்களமாய் இருந்தது. அப்படி அங்கு பலர் இல்லை. அன்னன் மார்க்கு மாச்சாள் ஒருத்தி. அவன் பின்னாகவும் இருவர். இவன் அமர்க்களத்திற் குக்காரணம், அவர்காது ஒரே ஒரு சகோதரிக்கு மாப்பின்டை ஒருவன் வரவு போகிறும். அவன் மிகவும் நல்லவறும். எனவே இந்தக் கவியங்கள் கட்டாயம் நடந்தே திருமாம். ஏனென்றால் சகுனங்களும் சரியாகத் தானிலிருக்கின்றதாம்.

பெண்ணும் பிடித்துக் கீதனங்கள் சரியாகி விட்டால் இந்தைக்கே மாங்கவியத்தைக் கட்டி வி வேண்டுமென்ப தமாப்பின்டை விட்டுக் காரரின் முடிஷு. இதை விட்டால்வே நால்லும் நாருமில்லை. அதற்கும் பல காரணங்கள் இல்லாமல் இல்லை. பூருத்தும் பெண் தேட உரம்பித்து இன்றே பத்து சூன்னாகி பூர்த்தியாகின்றது. மாப்பின்டை செவ்வாயக் குற்றமுள்ளவர். அதனால் பெண் பொருத்தம் எனில் அமயமில்லை. அதெதுப் பெண்டனப் பிடித்து விட்டால் சீதனம் சரிப்படாது. சீதனம் அமைந்தால் வேறுமிடியங்கள் சரிப்படாது. இப்படி எத்தனையோபெண் களைக் கண்டு மனம் குலிலந்தவர். எனவே தான் இந்தக் கவியானம் ஒருப்பட்டு விட்டால் இந்த மாங்கவியதை வேண்டும் என்பது மாப்பின்டை யில் இருப்பது. உள்ளும் நெந்த உறவுரைது ஆசையும் அது வே. ஒரு நாளாவது பிந்தினால் யாராகவும் ஏதாவது பொய்யைச் சொல்லிக் குனப்பி விவராக்கள். எற்றதான் பெண்பார்க்கும் நாளே இருமண நாளென்றும் இருசாரும் உறுதி கொன்டார்கள்.

இவர்கள் இப்படி அமர்க்களப் பட்டு அவருக்கென்ன அவன் தானே எத்தனையோ மாப்பின்டைகளைக்கண்டால். ஆனால் அவர்களில் ஒருவருக்கும் அவனால் மாலையிட முடிய வில்லை. இதற்கிடையிலே பல சகுனங்கள் வந்து விடுகின்றன.

அவருக்கென்ன வேலையிருக்கு. அவர்கள் வரும் போது

கொரீசம் நாகரிகமாக சேலவை உடத்து விட்ட முள்ளேயே உட்காருவது. நமஸ்காரம் செய்வது. அவ்வளவு தான் இதுபெரும் வேலையல்ல. அவன் எத்தனையோ பேரை நமஸ்கரித்திருக்கிறீர். அழகைக் காட்டி இருக்கிறார். முடிவில் என்ன பயனைக் கண்டாள். எதுவுமே இல்லை. இந்தைக்கு வகுகிறவரும் எப்படி யோ. அந் தமாப்பின்டைகளில் ஒன்றும் இல்லை. அவர்கள் நல்லவர்கள். கமலத்தின் அன்னன் மார்க்கள் இருக்கிறார்களே அவர்கள் தான் அவர்கள் கவியானத்தை இடையில் நிறுத்துவார்கள். என்ன செய்வது அவன் வீதியும் அதுபோவும்.

ஓராமையிலேய கமலம் தனது தாய் தந்தையை இழந்து விட்டாரீ. அதனால் அன்னமாரின் அரவளைப்பலில் வளர் வேள்ளடிய தாபிற்று. அவர்களும் ஒரேஒரு சகோதரி என்ற பாச்தைகாலிவ ஈாநல்ல படியாக வாழுவதைக் கேள்வுமென்று துடிக்கின்றார்கள். ஆனால் அவர்கள் பழமையில் குறிய சில நடமடைறைகளைக் கையாருவதற்கு சகோதரியின் திருமணத்தை நிறைவேர்ந்து முடியாது இண்டாடுகிறார்கள். எக்காரியம் செய்ய முறைப்படியும் சகுனங்களுக்கு முதலிடம் கொடுக்கிறார்கள். ஆழாயும் இவர்களுடைய விடையானால் போலி நிறையாப்பிரகாரம் முறைகளே நடந்து விடுகிறது. அதுவும் அவர்கள் குமெபத்து விடுபோவும்.

பணமுனிடை, சொத்துநீடு, இவை எல்லாம் இருக்கிறும் என்ன பயன். கமலத்திற்கு வயதோ முப்பத்தி ஐந்தைத்தான்டி விட்டது. ஶரிலெல்லாம் பதினேழு, பதினெட்டு வயது நிரம்பிவிட்டால் பெற்றுகொடு தேமெட்டபலத்தை இருங்கில் விவரார்கள். இருபுதை தாண்டிடுல் ஜன் உறக்கமே இருக்காது. ஆனால் இவர்கள் வாழாது இருக்கார்கள்.

அவருக்கு என்ற ஒருத்தை இல்லாமலா போய் விடுவார்கள். அப்படியென்றால் கடலுளைக் கும்பிவெதில் என்ன பயன் என்று கடறி மீது பறி சுமத்துவார்கள். ஒவ்வொரு வெளியிடும் தேங்காதேங்காயாய் உடைப்பார்கள். நெய் வேதித்தியமீ படைப்பார்கள். இவர்களின் போக்குக் கமலத்துக்குச் சிரிப்புபத் தான்கொடுக்கும்.



நூல் அவர் சிரித்து சகோதரர்களின் மனதைப் புண்படுத்த விரும்பவில்லை.

மாப்பிள்ளை இரண்டு கடைக்குச் சொந்தக் காரணம் எப்படியும் அவரிடம் நாகரிகப் போக்கு ஒரு அளவு இருக்கும். அதனால் நாமும் உள்ளதுக்குத் தக்கதாய் நாகரிகமாக நடக்கக் கூடாதா என்ற கதையானதார் கமலத்தின் அன்றை சுப்புறத்தினம். அது கேட்ட மருமகன் இரண்டு புறபாய் வாங்க அடுத்த வீட்டிற்கு ஓடினான். மன தின்னைகள் எங்கும் பாய்கள் விரிக்கப் பட்டன. அன்றை அகுழந்தெயும்மனக் கோவை பூண்டது. மீண்டும் பல முறை மனக் கோவைப்பூண்டாலும் இந்தினதைப் போன்ற என்றும் சர்ப்பட்டில்லை.

கமலம் தன்னை அவங்களிக்க முயத்தமானார். முதலீல் தலை வாரியை எத்தான். அது பலவிலாடித்த நிலையில் இருந்தது. பரவாயில்லை மெரிய பந்தளால் சீவி சமாவித்து விடலாம் என்று அவர் மனம். அடுத்தப் படுத்தப் பார்த்தான் அதுவும் தீநீத நிலையில் இருந்தது. என்றும் தட்டி கொட்டும் அளவிற்கு மிகுந்திருந்தது. இவையெல்லாம் இருக்க தெள்கை அழகைப் பிரதிபலிக்கும் கண்ணுடி வேறு கண்ணுடி வியாய் இருந்தது. பல வெடிப்புக்கள் கொண்ட கண்ணுடி பல முகங்களைப் பிரதிபலிப்பதால் சரியாக அழகைப்பார்க்க கழுதியலிலை. இதையெல்லாம் இந்த நேரத்தில் சகோதர் களிடம் எப்படி முறையிடுவது. அவர்களிடம் பண்ணுந்து என்னபலன். உரிய காலத்தில் தேவையான பொருட்களை வாசிகிக் கொடுக்கத் தவறி விட்டார்கள். அவர் மனம் ஒருநூறு நடந்தியது. இதுவும் ஒரு வேளை பதிய கதைதானே என்ற பயந்தான். கண்ணைக்கூடியது நீர் கொட்டியது. ஒருநிமிடப் பயம் அவளை எங்கேயோ கொண்டு போய் விட்டது.

நீர் மச்சாளோடு இரு. நானும், தமிழில் மாப்பிள்ளை பாரித்து விட்டு வருகிறோம். ஏதோ உத்தியோக காரணம். நாகரும். காணியிருக்கு உத்தியோக காரனியிருக்குவென்றன, காரிக்கு காணியிருக்கு என்னாத்தத்தையும் கொடுக்கத் தயார். ஆனால் மாப்பிள்ளை நல்ல குணமாய் இருக்கவேண்டும். என்னாம் ஆண்டவன் விட்ட வழி பாப்பம். தங்கக்கி அந்தச் சேடிட எடு என்று எழுந்தவர் அடிட்டா. என்று இரைந்து கொண்டு தின்னையில் இருந்து விட்டார். இந்தக் காரியம் நடவாது. வளை அடிச்சுப் போட்டு. இதில்கோதோ குத்திலிருக்குப் போல, என்று கூறி சுப்புறத்தினம் தின்னையில் சாயிந்தார் அவ்வளவு தான்.

அன்றை... அவங்குக்கு நீங்கள் பார்க்கப் போன மாப்பிள்ளை விசயம் என்ன மாதிரிப் போச்சு என்றால் கமலம். அந்தக் கதையை விட்டுத் தன்று அதுதான் பஞ்சாங்கத் தீல் பாத்தாயிற்று. நான் அந்த மாப்பிள்ளை நல்லவன்களைக்கு வழக்காய் சீதனமீ கேட்கிறேன் வோாவேளைக்கு நீச்சைய தமிழ்லத்தை முடித்து விடலாம். என்ற யோசிக்க முந்திப் பல்லி ஒன்று சளி, சளி என்றுத வடத்திக்காய். ஒடிப் போய் பஞ்சாங்கத்தைப் பார்த்தால் துப்பம் வரும் என்று இருந்தது. அப்படி இருக்கவில்லை நான் எப்படிச்சம்பந்தம் பேசுகிறது என்றால் சுப்புறத்தினம். தங்கச்சி இங்க வா, நீ நல்லாய் இருக்க வேணும் என்று தான் நாங்கள் இப்படி ஒடியாடித் திரியும். இல்லையன்றும் உள்ள எப்பவோ ஒருந்ததில்லை கொடுத்து விடவீம். நாளைக்கு நீ களை கலங்கிறோம் எங்களால் உயிர் வாழ முடியாத அம்மா.

.... திருமணப் பதிவுக் காரன் பெண்ணுக்குக் கொடுத்த சீதனத்தை வாசித்தார். மாப்பிள்ளையின் தந்தைக்கே

அதில் பெரும் இருப்பது. காரணம் அவருக்கு நன்றி கொடுத்தாகப் பத்தாயிர் ரூபா தொகைக்குப் பட்டது. சீதனத்தைக் கேட்டு மிதிச்சியில் மாப்பிள்ளை கெயெழுத்துப் போடவந்தார். பேஷவதைக் கிருகிறார். அப்போது நாசை அடுத்துக் கொண்டு துமியல் வந்தது. அசீஸி, அசீஸி என்றால் அவ்வளவு தான். கமலம் கெயெழுத்துப் போடவில்லை. என்கூட்டு கர்மசக்கரி கரியாக்கப் போருங்கள். என் நிலைத்தைக் கொல்ல இலைய அன்றை தருமிருத்தினம் அவளை இருக்குக் கொண்டு போய்விட்டார், வந்தவர்கள் எல்லோரும் முழுப் பிழங்கலாயினர். பதிவுக் காரன் பதுங்கலாயார்.

அன்றை என்று நிக்கரும், தமிழிலும் போன சங்கதீ என்ன வாசீசு என்றால் அழகரத்தினம். அந்தைக்கெல்லாம் வந்து விருந்து சாபியிலும் விட்டு எங்களையும் எழுப்பிடிகரிச் சென்றவர்கள் எப்படியும் திருமனத்திற்கு நான் ஒறியாமல் உங்களை அனுப்பியிராயினம் என்ற மேலும் கதைத்தார் அழகரத்தினம். சீ வாடுய மூடி என்று சீரியின்த சுப்புறத் தினம் எல்லாம் சரியென்றும் நான் ஏன் சொல்லாமல்லிருக்கப்போகிறேன்.

அவன் ஒரு வருத்தக் காரணைடா. அவன் இங்கே வந்து கதைச்சுக் காப்பிலீடு விட்டுப் போகேக்கே தெரியேல்வ நாங்கள் அங்கே போனபோது அவன் இருந்த விடத்தைவிட்டு எழும்புவும் இல்லை. ஏதோ இருபுகிறேன். எங்கென்றால் பயமாக இருக்குது. நோய்க் காரனைக் கட்டுக்கொடுத்து நிட்டு நாங்கள் தான் அலை வேண்டும். அவன் தன்குக்கூட்சு சியாக தழுவும் என்று சாக்குச் சொல்கிறேன். முக்காலும் வடியுது. கண்ணும் கிளந்து கலவுகு. ஒரு வேளை ஒடிகா ரானும் இருக்கக் கூடும். அவன் கமலத்தை அடிக்கக்கொள்ள எங்குக்கு மஸி பொருக்காது. ஏன் என்ன சோவியை என்று நிடுக்குத் தான் வரும் போது எதுவும் சொல்லாமல் வந்திட்டன். என்று குறித் திரும்பும் போது கமலம் அருகில் நிர்ப்பதக் கண்டு தவித்துப் போனார்.

அப்போது அவன் மஸி அவனுக்காக இரக்கந்தொன்று தடு. உள்ளமையில் அவர் தழுவுதல்தீட்டு தான் பிடிக்கப்பட்டிருப்பார். இவர்களின்வருகை மூலம் செய்து விட்டார்கள். அவன் மரக்குத் தழுவுதல்தீட்டு தான் அலை வேண்டும். அவன் தன்குக்கூட்சு சியாக தழுவுதல் என்று சாக்குச் சொல்கிறேன். முக்காலும் வடியுது. கண்ணும் கிளந்து கலவுகு. ஒரு வேளை ஒடிகா ரானும் இருக்கக் கூடும். அவன் கமலத்தை அடிக்கக்கொள்ள எங்குக்கு மஸி பொருக்காது. ஏன் என்ன சோவியை என்று நிடுக்குத் தான் வரும் போது கமலம் அருகில் நிர்ப்பதக் கண்டு தவித்துப் போனார்.

கமலத்திடம் அழகைக்காக இரக்கந்தொன்று தடு. உள்ளமையில் அவர் தழுவுதல்தீட்டுத் தான் பிடிக்கப்பட்டிருப்பார். இவர்களின்வருகை மூலம் செய்து விட்டார்கள். அவன் மரக்குத் தழுவுதல்தீட்டு தான் அலை வேண்டும். அவனுக்கு மனம் துடித்தது. கமலத்திடம் மலிந்தது கண்ணீர் ஒன்று தான். அவன் கண்ணீரைத் துடப்பது போல் ஒரு கை நின்றது. தில்குரிற கமலம் அண்ணி நிற்பதைக் கண்டு தழுவுதல் தன்னுடைய சமாளித்துக் கொண்டு சேலையை உடுத்தார். மாப்பிள்ளை என்டாரின் கார்க்க் கோண்டு கேட்டு அவங்காரத்தை துரிதப் படுத்துகின்றார்.

கமலத்திடம் அழகைக்காக இரக்கந்தொன்று தடு உள்ளமையில் அவர் தழுவுதல்தீட்டுத் தான் பிடிக்கப்பட்டிருப்பார். இவர்களின்வருகை மூலம் செய்து விட்டார்கள். அவன் மரக்குத் தழுவுதல்தீட்டு தான் அலை வேண்டும். அவனுக்கு மனம் துடித்தது. கமலத்திடம் மலிந்தது கண்ணீர் ஒன்று தான். அவன் கண்ணீரைத் துடப்பது போல் ஒரு கை நின்றது. தில்குரிற கமலம் அண்ணி நிற்பதைக் கண்டு தழுவுதல் தன்னுடைய சமாளித்துக் கொண்டு சேலையை உடுத்தார். மாப்பிள்ளை என்டாரின் கார்க்க் கோண்டு கேட்டு அவங்காரத்தை துரிதப் படுத்துகின்றார்.

மனதளவில் மேன வாத்தியங்கள் ஒலிக் மாப்பிள்ளை சந்திரன் காத்திருந்தார். மாப்பிள்ளையின் கண் நிமிடத்திற்கு நிமிடம் எதையோ தேடி அலைந்தது. அப்போது தோறி பெண்டை அழற்றத் துவந்தார். அவனு ஒவ்வொரு அடியும் மனதை உறுத் துவதாகவே இருந்தது. கமலத்தைத் தைரியப்படுத்திக்கொண்டு வெந்தார் அவர் அன்னன் மனவி. அவனு வருகைக்காகக் காத்திருந்தது போன்று அவர்கள் நிட்டுக் கறுத்தப் புனை கமலத்தின் காலில் தடுக்கிக் கொண்டு குறுக்காக இடியது. கை கூப்பி நிறீர் சகோதரர்கள் இக்காட்சியைக் கண்டுகலங்கினர். ஒடி வந்த கூப்புத்தினம் பூனையை ஒரு உதை உதைத்து விட்டு கமலத்தை அழற்றுக் கொண்டு போதுரீ அறைக்குள். அவர் கண்காலும் கலங்கியே இருந்தது.

ரூசிசெயல் அங்கிருந்த எவ்வோரையும் திடைக்க வைத்தது. ஒவ்வொருவராக வந்தவர்கள் எவ்வோரும் வீல்கலாயிடுவது வந்தது. அவனு அன்னன் மனவி. அவனு வருகைக்காகக் காத்திருந்தது போன்று அவர்கள் நிட்டுக் கறுத்தப் புனை கமலத்தின் காலில் தடுக்கிக் கொண்டு குறுக்காக இடியது. கை கூப்பி நிறீர் சகோதரர்கள் இக்காட்சியைக் கண்டுகலங்கினர். ஒடி வந்த கூப்புத்தினம் பூனையை ஒரு உதை உதைத்து விட்டு கமலத்தை அழற்றுக் கொண்டு போதுரீ அறைக்குள். அவர் கண்காலும் கலங்கியே இருந்தது.

அர். அவமாளம் தாங்காத சந்திரன் வாயில் வந்த வாரிட் தைகள் எல்லாவற்றையும் கொட்டித் தீர்த்தான். உங்களிமீது குற்றயில்லை. என்கு தான் என்ற தனிலைத்தானே கூரி மனம் நொந்தாக். சீடு திருப்பு வாசலூகே வந்து காதீ திருக்த காரில் ஏறின். அதும் உறுமில்லை ஆயத்தமான அதே வேளையில் ஒரு கை சிஸ்வெள அவள் உடலைக் குரி ரச்செய்தது. அவள் தனிலை மறந்து நிமிர்ந்தாள். அங்கே கமலம் வடியும் கண்ணரூடன் நின்றன். அதைாக் என்னை மனித்து விடுவார்கள். நீங்கள் விரும்பிடுவ நான் யாருக்குமே சொல்லாமல் உங்களுடேன்யே வருகின்றேன் என்றன். அவ்வளவு தான் மனக்கதவும் கார்க்கதவும் திறந்தது. கமலம் காரில் ஏறியதும் கார் புதுப் பொலி பெற்றுப் பறந்து.

காலங்களும் ஒருப்பட்டு, விதியும் சரிப்பட்டால் சகுனங்கள் என்ன செய்யும்?

BUSINESS HOURS:
MON - FRI. 9AM - 8PM
SAT. 9AM - 2PM

NITHY MOTORS

49 Wrythe Lane
Carshalton
Surrey

TYRES, BATTERY,
STARTERS, ALTERNATORS,
DYNAMO, WATER PUMP.
BRAKES, EXHAUST.

MOTORISTS !

ARE YOU LOOKING FOR PROMPT RELIABLE SERVICE
AT REASONABLE COST? PLEASE RING 01-641 0284

FULLY COMPREHENSIVE SERVICE, MECHANICAL REPAIRS,
CLUTCHES, ENGINE, GEAR BOX, AXLE, BRAKE RELINE,
ELECTRICAL REPAIRS.

COLLECTION & DELIVERY SERVICE AVAILABLE
BRITISH, CONTINENTAL & JAPANESE CARS.

PROPRIETOR: R SIVANITHY

EMERGENCY BREAKDOWN
SERVICE
After Hours RING:
01-684 9721
01-660 8701

NEWLY OPENED

Singapore-Malaysia Restaurant

119 STOKE NEWINGTON CHURCH ST.
Speciality: STOKE NEWINGTON LONDON N16
South Indian & Malaysian food
Rice & Curry - Dhosai - Masal Dhosai
Sembar

TEL: 01- 254 5696

முன்னின்று கொட்டு முரசே

சாதியின யொழியச் சமுதாயம் சீர்திருத்த
இதி முடியா ஆழல் அகள்ளிடவே - ஜியாம்
அன்றைத் தமிழ் மொழி அரியினாயில் வீற்றிருக்க
முன்னின்று கொட்டு முரசே.

சிந்தை மகிழ்ந்து செந்தமிழின் சிறப்புரைத்து
எந்தையோர் நாடெல்லாம் எழுச்சி பெற - சந்ததமும்
உலகத் தமிழர் உரிமைக்குரல் முரசே.
நிலவிடு நீடு வாழ்ந்து

பழையப் பிடி அகற்றிப் புதுமை உலகற்றிது
கிழமை வருமுன்னே கீற்ததமிழர் மேலோங்க வழகமைபோல்
கண்ணியம் கடமை காப்பட்டனே நன்மை
தின்னானமாய் நமதென்று முழங்கு.

தன்தமிழர் தீரமெல்லாம் தரனிக் கெத்துரைக்கும்
வண்டன் முரசே. நவ உலகின் பேரொவியே பன்பால்
என்றும் உலகரங்கில் இன்பத்தமிழ் பரப்பி
நின்று நீ நீடு வாழி.

வறுதைப் பேய் அகன்ற வாழ்வின் தரம் உயர்ந்து
சிறுமை மனம் அகன்று சேவை மலர்ந்திடவே - மறுமையும்
அருமைத் தமிழர் அகிலமெல்லாம் ஆர்ப்பாக்க
பெருமை முரசே முழங்கு.

ஆங்கிலமும் செந்தமிழும் ஆய்ந்து அறிவில்லால்
ஏங்கு தமிழ் இனத்தோகர ஏற்றி வைக்க - ஓங்கிடும்
உனர்ச்சிகளை உர்ண்கிக் உலக ஒற்றுமைப்
புனர்ச்சியைப் போற்றி வழர்.

தற்றுவார் தற்றத் தொடர்ந்து செயலாற்றிப்
போற்றுவார் புயில் பன் மடங்கு - ஸ்ரீரிருந்து
அரசியல் தொடங்கி அறிவியல் முன்னேற்றம் வரை
முரசே முன்னின்று அறை.

அறிவுக்க்குதிர். (வண்டன்)

ஏஞ்சுநாடை ஒட்டு !

பைத்தியக்கார ஆண்பத்திரி ஒளில் எதிர் பாராத விதமாக ஒரு பைத்தியத்தின் கையில் கத்தி ஒன்று கிடைத்து விட்டது. அதைக் குத்துவதைப்போல் பாவலனையுடன் அடிமேல் அடிவைத்து பயித்தியம் நடந்து வந்து கொண்டிருந்தது. அதேசமயம் தானு அங்கு வேலை பார்க்கும் வயதான பெரிய டாக்டர் வரவேண்டும். பயித்தியத்தைப் பார்த்தாரோ இல்லையோ எதெட்டாரோ ஒட்டம். பயித்தியம் விழா. விரட்டத் தொடங்கியது. அங்கு உள்ள இடங்கள் எல்லாம் சுற்றிச்சுற்றில்லை. தொடங்கி பன் மாடப் படிகளில் ஏறி ஓடத் தொடங்கினார். எதிரே தெரிந்த சிறு அறையினுள் புகுந்து டாக்டர் கதவை அடைக்கு முன் பயித்தியமும் உள்ளே புகுந்து விட்டது. இனியென்ன சாவு தான் என்று என்னிய டாக்டர் முதுகுப் பக்கத்தைக் காட்டிய வண்ணம் கண்ணே ஆய படி வெடவெட்கீ நின்றுரை. மூதுகில் சதக்கென்ற கத்தியர் வேண்டியது தான் பாக்கி - ஆயிற்று ஒருஷை இருவிடு. மெதுவாக டாக்டர் கண்ணாகத் திறந்தார். பயித்தியம் அவரைச்சுற்றின்டி சொல்லியது, கெஞ்சம் பாவலனையில் இவ்வளவு நேரம் உள்ளப்படித்தேன் இனி நீ என்னெப்படி என்று கூறி கத்தியைக் கொடுத்து விட்டு ஓடத் தொடங்கியது. கத்தியைக் கையில் வாங்கிய டாக்டர் கதவை முடி விட்டு அம்போ என்று உட்கார்ந்து விட்டார். பாவம் அவுக்குத் தான் தெரியும் ஒடிய ஓட்டத்தின் அருமை!

ஸ்ரீதிதை விலா.
(ஜெயினா).

CURRY INN

233 HAYDONS ROAD, WIMBLEDON, LONDON, S.W.19.
TELEPHONE: 01-540 0704

CHOICE READY-COOKED INDIAN FOODS TO TAKE AWAY
OPEN FROM: 12 NOON to 2 p.m. and 5 p.m. to 11.30 p.m.
CAR PARKING ALWAYS AVAILABLE

**Malaysia & Singapore
Restaurant**

WE HAVE MOVED TO
BETTER AND
BIGGER PREMISES

306 EARL'S COURT ROAD
LONDON SW5
TEL: 01-370 2445

OPEN 12 NOON - 3.00 PM
6 00 PM - 12.30 AM
FULLY LICENSED

Exquisite-South Indian
& Malaysian Dishes.
**DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..**



**MALAYSIA & SINGAPORE
Restaurant**

306 EARL'S COURT ROAD,

LONDON, S.W.5

Telephone: 01-370 2445

Nearest tube
Earls Court.

**THE
AKBAR TANDOORI**
115 WESTBOURNE GROVE
LONDON. W.2

We specialise in:-

TANDOORI CHICKEN
SHEEK KEBAB
CHICKEN & MUTTON TIKKA
NAN
AND CURRIES

For Reservation--

Tel: 727 8938/6416

TAKE AWAY SERVICE
AND PARTIES CATERED FOR

Nearest Tube: Notting Hill Gate
Queensway
Bayswater

**We Invite You to
Come and Preview
Our Fabulous
Selection in**

SAREES



**From All Over The World,
Especially Japan**

INDIA SARI PALACE INC.

37 East 29th Street
New York, N.Y. 10016
[212] 725-5630

2538 West Devon Ave.
Chicago, Ill. 60659
[312] 338-2127

[Closed on Sundays]

[Closed on Tuesdays]

[Affiliated with India Emporium Ltd., Hongkong]



EXCLUSIVE

BHAVNEETA

NOVELTIES

Sarees

LARGE SELECTION IN SILK,
COTTON AND NYLON SAREES.
ALSO STAINLESS STEEL KITCHEN
UTENCILS AND ALL INDIAN
MUSICAL RECORDS.

4 Tooting High Street
London SW17 0RG

Tooting Broadway Tube
opposite Tooting &
Broadway Markets
Tel. 01 672 4929

2 Westbury Arcade
Westbury Avenue
London NW2 6BL

Tunbridge Lane Tube
Tel. 01 889 5838

30 Hampstead Road
London NW1 2PH

Warren Street Tube
Euston Square Tube
Tel. 01 387 0220

Final Exams

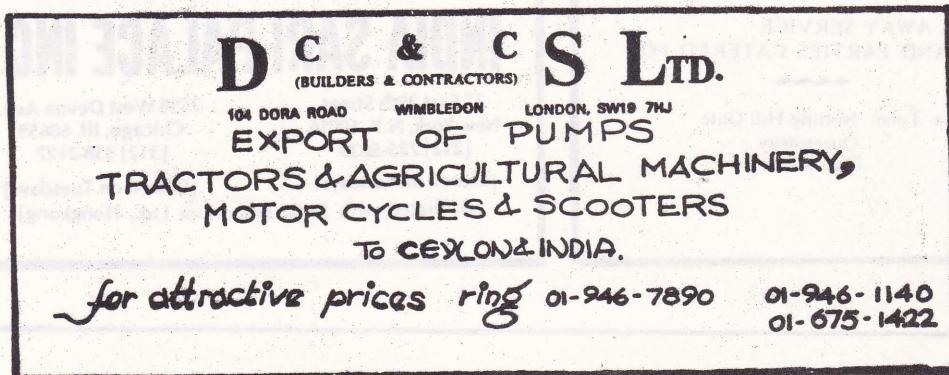
INSTITUTE OF COST & MANAGEMENT ACCOUNTANTS. MEMBERSHIP. DECEMBER 1974

FELLOWSHIP: NARENTHIRANATHAN K (AUDITOR GENERAL OF SRI LANKA, COLOMBO)

ASSOCIATESHIP: MOORTHY V T S (DOMINION PRESS LTD, LONDON)

ROYAL COLLEGE OF OBSTETRICIANS & GYNAECOLOGISTS(U.K.) MEMBERSHIP. FEBRUARY 1975

SUBRAMANIAM Nadarajan Chettiar Muthu (MB., BS. MYSORE).



சிறப்புநாட்குறிப்பு

<u>மாதம்</u>	<u>நாள்</u>	<u>சிறப்பு</u>	<u>விடுமுறை</u>
பெப்ரவரி	25	மாசிமகம் - பூரணவிழுமுறை	இலங்கை
மார்ச்	11	சிவராத்திரி	இலங்கை
மார்ச்	28	பெரியவள்ளி	இங்கிலாந்து
மார்ச்	30	ஈஸ்டர்ர்தினம்	இங்கிலாந்து
மார்ச்	31	ஈஸ்டர்விழுமுறை	இங்கிலாந்து

**தமிழ் திரைப்பட சமூகக்
கழகம்**
TAMIL FILM & SOCIAL CLUB

கானத்தவருதேர்கள்!

தட்டக திலகம்

சிவாஜி கணேசன்

மேற்கு சந்தராஜன் ★ எம். எம். நம்பியார்
வி. கே. ராமசுமி ★ எம். ஆர். ஆர். வாச

ஜெயலலிதா

எஸ். வரலட்சுமி ★ குமாரி பத்மினி
முனிமா பி. குமாரி ★ டி. கே. சந்தே



நடிப்

COMMONWEALTH INSTITUTE, LONDON W8

1ST SHOW : 14TH MARCH 1975 FRIDAY 7.30 PM

2ND SHOW : 15TH MARCH 1975 SATURDAY 6.30 PM

FOR TICKETS : MR SHAH 01-228 8751; 228 1626

THE THAMIZH NUMERALS:Their Shapes and Relationship with the HINDU-ARABIC NUMERALS.RESEARCH Article by M.R.Bala Ganapathi,B.A,L.T,Principal,Vivekananda High School.
NADI (FIJI)

How the Thamizh numerals took their shape, and how they may be related to the shape of the 'Hindu-Arabic' numerals will be the main theme. There is also a suggestion for further study that the Indian source for the Hindu-Arabic numerals was indeed South India. It is for Thamizh lovers to make more research on this subject.

A look at the diagram below will reveal the basis for the shapes of the Thamizh Numerals. While there are volumes written on the numerals in Asoka, Saka, Brahmi, Kalinga, etc inscriptions, we do not come across any interpretations of the Thamizh Numerals. Even those found in the Thamizh Encyclopaedia do not have a logical interpretation.

BASIC STROKES	1 L	Π	□	ஓ	�II	�T	�+8	�I	�II	�OO
THAMIZH NUMERALS as written	ஓ2	ஓI	ஓ'5	ஓm	�T	ஓI	ஓ+8	�I	ஓII	ஓOO TWO HANDS
THAMIZH NUMERALS as printed	ஓ2	ஓI	ஓ'5	ஓm	�T	ஓI	�+8	�I	�II	�OO
Shapes shown in Kalaik-Kalanjiam	1	2	0	6	5	7	8	8	8	
HINDU-ARABIC Numerals indicating THAMIZH NUMERALS as source.	1	2	3	4	5	6	7	8*	9	10
	ஓL	ஓI	ஓ'5	ஓm	�T	�I	�+8	�I	�II	�OO → W → → W 10

We shall dispose of the shapes shown in 'Thamizh Kalaik-Kalanjiam' (An Encyclopaedia in Thamizh). These shapes are those of so-called 'earlier' Arabic numerals from which the modern Indo-Arabic numerals are supposed to have been derived. There is no logical scheme in these 'earlier' shapes for the 'earlier' Arabic numerals. Even if we allow 2,3,4,5,6,8,&9, the figure for 7 will stand nowhere before any arguments against it. Of course those 'early' Arabic numeral for 10 could not simply have Ten Strokes.

Now for a short explanation of the shapes for the Thamizh Numerals:

1 and 2 have the number of strokes (1 for 1; 2 for 2) with curves for continuation or ending. Let us remember that the ancient Tamils used to write on Palmyrah leaves with 'ezhuththani' ஏழுத்தனி. 3 too has three strokes; the curve before the last horizontal is indicative that the last line is not for count. 4 is mainly a four sided square, with a horizontal line for indicating the continuation, and the last stroke is UPWARD and not Downward lest the figure should look like the letter 'su' சு in Thamizh. Five is a square (for 4) plus a line curved in this, for the obvious reason that this one line cannot but be just a vertical stroke, and it will be much more easy for that line to be a curved one added to the 'reduced' or 'indicative' square (for 4). Six is four plus two strokes, the horizontal line is but a line of continuation. Seven is our trump! and it is the one figure that will ever prove how the modern Hindu Arabic figure (7) should have really come from the Thamizh figure for seven, for the Thamizh seven has seven strokes! The circle or the rounded figure is for four; then a horizontal line split towards the end, and a vertical stroke. A look at the early forms of seven used in Europe reveals a close similarity to the Thamizh 'seven'. Eight in Thamizh is formed of two circles, the second (the lower) one slightly longer with a line of continuation and a 'break line'. Of course 8 in Thamizh is not 'ஓ' the first letter in our alphabet, just as 1 is not 'ஓ' (ka), nor 2 is 'ஓ' (ங), nor 4 is 'ஓ' (ஞ) with its vertical line put upwards, nor 5 is 'ஓ' (ஞ) (ru), nor 7 'ஓ' (ay) nor is 10 'ஓ' (ya).

Nine is one less ten in shape: one being written first and the ten being written in the inverted way more for convenience in the flow of writing. The word 'onpathu' means one less ten and it is written as such. Nine is not a 'new number' for the Dravidians, while for all the Aryan languages with Aryan roots are all words which mean 'new' (nava, navan, novam, etc...)

For the Dravidians 'nine' was and is 'one less ten' 'zhombithi', 'thombathi', etc. 'thom' standing for 'one-unit-less', like 'thol' or 'thon' in 'thol-nuru' 'becoming 'thonnur', and 'thol'-'Aiyiram' becoming 'tholayiram' (900)....

Here is a clear indication that the so-called 'modern decimal system' had perhaps its roots in the Dravidian thoughts on numerals; nay, this system had its real origin nature. We have normally only ten fingers, and we began counting using our hands! 'oru-kai'=five; 'iru-kai'=ten. This was the unit in our villages when they counted the coco nuts or the dried dung-cakes (eru varati).

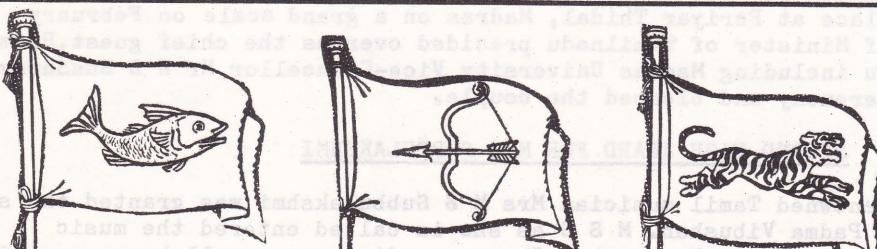
Now the TEN; Obviously there are no ten lines; the Thamizh ten stands for two hands natural hands! unlike the Roman 'hands' with a sharp bend like 'V'- two natural hands naturally placed together closely: ; this is our TEN.

This ten written as one digit becomes later two digits, naturally giving birth to the symbol for zero. Dont we write nowadays 10 in a hurry, joining the one and the zero as one, and leaving the zero incomplete!.. this gives a clue to more thought provoking idea for research... People who are still searching for the source or the origin of the symbol for the zero have a mine of source here !

ZERO! It is not just a sign, symbol, (cipher) from 'zifir' nor is it just 'Nothing' from 'Suniya' or 'Suniam'); it is 'muttai' (the egg) with immense possibility and its own intrinsic value. 'Muttai' is the word for Zero in Tamil; unfortunately 'sunyam' and 'rujjam' have come into use in modern Thamilagam. One can go on writing volumes on Ze. e but suffice it to say that this present zero is a full large circle or rounded figure as large as any other number, and not a small circle (which , by the way stands for Five in Arabic. It has been accepted that India is the country which discovered the use of zero GOBAR numerals, which are closest to and hence the source of the Indo-Arabic numerals, do not have a symbol for ten, unless just a zero stood for ten! This is yet another of the field for research. Who is to do this? Some who can spend some time in the British Museum or in Paris may be able to continue this research!

Let Dravidians know with pride that they have a system of numerals which they can explain with logic; and let us use and preserve these in prints at least for historical interest and cultural value. If we do not use them who else will?!

Some one interested in this field can do a lot by studying deeper with the materials available in the British Museum and in the Parish Museum. Will the Thamilagam Government help? If not who else will?



உலகத் தமிழர் மறுமலர்ச்சி நிலையம் INSTITUTE FOR INTERNATIONAL TAMIL RENAISSANCE

உலகத் தமிழர் மறுமலர்ச்சி நிலையம் வர்ணாட்கில் கடந்த தத்ப்பொன்று 14.1.75 திங்கத்தீரு குவாகி இயங்கி வருகின்றது.

இதன் நோக்கம்... தமிழர் மொழி, கலைகள், பண்பாடு, இன உரிமைகள், பொருளாதாரம் முதலா ஏவைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு உலகின் பல நாடுகளில் வாழும் தமிழர் மறுமலர்ச்சி பெற்று முன்னேற்றும் அடையும், உலகத் தமிழர்களிடையே ஒற்றைமை ஏற்படுத்தும் வழிகைகள் தேடி கூக்கும் அளித்தல்.

விபரங்களுக்குத் தொடர்பு கொள்ளும்.....

TEL : 01 - 531 6435

இயக்குனர்
72 KING EDWARD ROAD
LONDON E17

NEWSGRAM

TAMIL UNITED FRONT LEADER CHELVANAYAKAM WINS K K S! ELECTION RESULT VINDICATES THE RIGHTS OF THE CEYLON TAMILS

Mr. S J V CHELVANAYAKAM, leader of the Tamil United Front won the by-election for Kankesanturai by a majority which was treble that by which he won the seat in 1970! In what was virtually a straight fight with Mr V Ponnambalam(CP-Moscow) the government backed candidate, Mr Chelvanayakam obtained a majority of 16,470 votes.The voting in the by election was as follows:-

Mr S J V Chelvanayakam (TUF)	25 927
Mr V Ponnambalam (CP-Moscow)	9 457
Mr M Ambalavanar (Ind)	185
Spoilt	168
Majority	16 470

The Kankesanturai seat fell vacant when Mr Chelvanayakam resigned on the issue of the new Constitution. The Tamil United Front has upto now rejected the new Constitution of the Republic of Sri Lanka.

SEVERE DROUGHT AFFECTS CROP IN TAMILNADU

Tamilnadu which used to pride in its surplus of food is facing scarcity of food as a result of the massive drought. The Government has requested a million tons of rice and wheat from the centre. Madras, the Capital is facing the worst water supply position in living memory, as result water will be available only on alternate days. For the purpose Madras will be divided into two regions.

WEDDING OF DR JANARDANAM, THE LEADER OF THE WORLD TAMIL YOUTH FEDERATION

The wedding of Dr Janardanam, the leader of the World Tamil Youth Federation and fighter in Tamilnadu for the freedom of the Ceylon Tamils, to Dr Miss Lalitha-kumari, D.Sc., took place at Periyar Thidal, Madras on a grand scale on February 2nd . Dr Karunanithy, Chief Minister of Tamilnadu presided over as the chief guest. Prominent leaders of Tamilnadu including Madras University Vice-Chancellor Mr N D Sundaravadi - velu spoke at the ceremony and blessed the couple.

SECOND HIGH AWARD FOR M S SUBBULAKSHMI

The world renowned Tamil musician Mrs M S Subbulakshmi was granted the second award of India, the Padma Vibushan. M S S as she is called entered the music field before she got into her teens. Her mother Shanmugavadi was a well known musician of Madurai. M S S who has been specially blessed by the Shankaracharya of Kanchipuram has recorded Vishnu Sahasranamam, Vekatesa Suprapadam and Bhaja Govindam which rings out in the morning from millions of homes. Her husband Mr T Sadasivan is the Managing Editor of Kalki and Swarajya.

DEMONSTRATION BY NEW YORK TAMILS IN FRONT OF U N HEADQUARTERS

Tamils resident in New York are planning to stage a demonstration and protest march in front of the Headquarters of the United Nations Organisation. The purpose of the demonstration is to bring to the attention of the Governments of the States in world, of the plight of the Ceylon Tamil youths who were involved in the freedom struggle and who are in detention without trial, and calling upon the Ceylon Government to release them immediately. The American Tamil Cultural Society headed by Dr. Raja Rajenthiran recently took the decision to stage this demonstration.

NEWS IN BRIEF

- *** India's highest honour 'Bharata Ratna' has been awarded to former President V V Giri on the eve of the 25th Republic Day.
- *** Due to failure of Rainfall in the water catchment area of Madras City, Rationing of water has been introduced in the City of Madras.
- *** Sivakami Ammal hailing from Kumbakonam in Tamilnadu died last month aged 135. She has three daughters, the eldest of whom is 100. Sivakami Ammal had never gone to a doctor all her life and her eye sight and hearing were good till the last.
- *** The Ceylon Government is to set up a Canal Development Board for the development and maintenance of the Canal Transport system thus redeveloping the Canals constructed by the Dutch. The Government expects to save foreign exchange on transport of commodities using concrete boats to be pulled by horses or bulls.
- *** Kinnaur Valley of Himachal Pradesh was rocked in an earthquake on January 19th killing more than 40 persons. Relief work is being organised by the Central Government.
- *** Mr S S Kulatilleke, minister of cultural affairs of Sri Lanka was injured in a car mishap and was warded at the General hospital, Colombo.
- *** Trafficking in Tamil children on upcountry estates in Ceylon has reached serious proportions owing to unemployment and shortage of food.
- *** Premier Indira Gandhi has accused that certain foreign subversive agencies were showing keen interest in the opposition movements in India.
- *** Mr J Sivashanmugampillai, Harjan leader from Tamilnadu, and a former member of the Rajya Sabha passed away after a prolonged illness at the age of 74.
- *** The Swissair will be operating from April 1st on Sundays and Wednesdays a D C 10 flight to Europe from Colombo. As a result of the introduction of a D C 10 the seating capacity will be increased by 70% to 250 passengers.
- *** The Jammu and Kashmir Legislature Congress Party has elected Sheikh Abdullah as its leader. Sheikh Abdullah along with other three colleagues will be sworn in on February 24th.
- *** Mr Kamlapati Tripathi has been appointed Railway Minister in place of Late Mr L. N. Mishra, who was killed as a result of a bomb explosion in Samastipur last month.
- *** Mr G Parthasarathy has taken over as Chairman of the Policy Planning Committee in the Ministry of External Affairs. This committee with two academics to be appointed will be a 'think tank' for the Foreign ministry and formulate long-term projections on diplomatic and security matters.
- *** Dr David Pitt JP, a West Indian and Chairman of the Greater London Council and Deputy Chairman of the Community Relations Commission, has been awarded a life Peerage in the 1975 New Year's honours list.



CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

Matrimonial

HIGHLY QUALIFIED PROFESSIONAL AGED 26, FROM A GOOD CASTE IN JAFFNA, NOW HOLDING MID-MANAGEMENT POSITION IN INTERNATIONAL FIRM U.K. (BRANCHES IN SINGAPORE & INDIA) SEEKS CORRESPONDENCE WITH LADIES. PREFERABLY SCIENCE QUALIFIED, FROM CEYLON, SINGAPORE OR MALAYSIA WITH VIEW OF MATRIMONY. REPLY TO BOX NO. 71

SISTER SEEKING A GOOD CHRISTIAN BRIDEGEROO AGED 32-38. PLEASE WRITE IN CONFIDENCE. BOX NO 72.

Marriages

DR IRA JANARDANAM (LEADER, WORLD TAMIL STUDENTS MOVEMENT) TO DR LALITHAKUMARI D.S. AT PERIYAR THIDAL, EGMORE, MADRAS ON 2.2.75 UNDER THE PATRONAGE OF DR M KARUNANITHI CHIEF MINISTER TAMILNADU.

VEDANARAYANAN (POST OFFICE DATA PROCESSING, LONDON) SON OF MRS & LATE MR CHANDRASEKHAR, LALGUDI, TRICHY TO KAMALA DAUGHTER OF MR & MRS L S SRINIVASA SARMA AT SRIRANGAM, TRICHY ON 20.1.75.

SRI RAJASKANTHAN SON OF MRS & LATE MR RAS/NAYAKAM, MALLAKAM, CEYLON TO KAMALAVATHY, DAUGHTER OF MR & MRS MURUGIAH, MALLAKAM, CEYLON ON 31.1.75 AT WIMBLEDON PARK HALL, LONDON SW19.

KARUNALAYAN SON OF MR & MRS SUBRAMANIAM ALAVEDDI, CEYLON TO GUNAPAKKIAM DAUGHTER OF MR & MRS GUNANAYAGAM, ALAVEDDI, CEYLON. BY THE HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN ACCORDING TO SAIVA RITES ON 8.2.75 AT BETHNAL GREEN HALL, LONDON.

SUBRAMANIAM (DORCHESTER TYPESETTING CO LTD DORCHESTER, U.K.) SON OF MR & MRS KANA PATHIPILLAI, KARAINAGAR, JAFFNA, CEYLON TO VIJAYALAKSHMI DAUGHTER OF MR & MRS KUMARA SAMY, KARAINAGAR. BY THE HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN ACCORDING TO SAIVA RITES, ON 8.2.75 AT TOOTING, LONDON SW17.

DR & MRS SATYADEVA (COLOMBO 6, CEYLON) THANK RELATIVES & FRIENDS WHO SENT GREETINGS ON THE OCCASION OF THEIR MARRIAGE.

Deaths

PARIYATAMBY, VASOO AND DAUGHTER SHEILA, OF PORT LOUIS, MAURITIUS EXPIRED UNDETRAGIC CIRCUMSTANCES. FUNERAL RITES AT THORNTON HEATH (SURREY) RESIDENCE ACCORDING TO SAIVA RITES BY THE HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN ON 8th FEB '75.

S T ARIARATNAM CALLED TO REST ON 14th FEB 1975. FUNERAL SERVICE ON 22nd FEB AT THE EPSOM METHODIST CHURCH, EPSOM, SURREY.

LONDON MURASU

SEND A GIFT SUBSCRIPTION TO YOUR RELATIVE, FRIEND OR LOCAL/SCHOOL LIBRARY. SUBSCRIPTIONS TO INDIA, CEYLON, SINGAPORE, MALAYSIA, FIJI, MAURITIUS & SOUTH AFRICA - AIR MAIL (POSTAGE INCL.) £3 -00; Fr 40; US \$8-00. REMITTANCE AND GIFT ORDER TO LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE, WIMBLEDON, LONDON SW19.

SUBSCRIBE TO LONDON MURASU & BE WITH IT! ANNUAL SUBSCRIPTIONS: U K: £2-40; FRANCE - 30Fr; U S & CANADA (SURFACE) US\$7; AIR - US\$8.

Births

AHTHA BABY DAUGHTER TO MR & MRS SRI WIGNA RAJAH, BROMLEY, KENT (UK)

BABY BOY TO MR & MRS SIVABALAN, SURBITON SURREY (UK)

Films

BENEFIT SHOW IN AID OF THE BUILDING FUND OF BRITTANIA HINDU (SHIVA) TEMPLE TRUST **** DEIVAM (COLOUR) AT THE ODEON CINEMA, BROADWAY, WIMBLEDON, LONDON SW19. ON SUNDAY 23rd MARCH AT 12.15PM. TICKETS: 01-689 2582 01-542 2552; 01-540 0400; 01-540 7710.

SOUTH AFRICAN TAMIL FILM SOCIETY PRESENT VANIRANI (COLOUR) AT THE ABC HAM MERSMITH BDWY, LONDON W6. ON SUNDAY MARCH 9th AT 12.30 PM. TICKETS: 01-590 4264; 01-553 3877.

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB, LONDON PRESENTS THAI STARRING SHIVAJI * JEYALALITHA AT THE COMMONWEALTH INSTITUTE, LONDON W8. 1st SHOW: FRIDAY 14th MARCH 7.30 P.M. 2nd SHOW: SATURDAY 15th MARCH 6.30 P.M. TICKETS: MP SHAH, 01-228 8751; 228 1626.

Socials

BHARATHI KALA MANRAM, CANADA. "SAINT THYAGA RAJA FESTIVAL" SATURDAY, MARCH 1st 1975 - 9 AM - 10 PM AT McLAUGHLIN COLLEGE, YORK UNIVERSITY, TORONTO. 7 PM - 10 PM AT MEDICAL SC. AUDITORIUM, KING'S COLLEGE CIRCLE, UNIVERSITY OF TORONTO CAMPUS, TORONTO.

Educational

LONDON TAMIL EDUCATIONAL SOCIETY

BHARATHA NATYAM CLASSES BY MRS UMA CHANDRADEVA (FULLY QUALIFIED - KALAKSHETRA TRAINED) STARTING FROM JAN 25th. AT THE COMMUNITY CENTRE, WIMBLEDON, LONDON SW19. DETAILS: MR K ANANDARAJAH 01-946 8950.

For Sarees Visit

SAREE BOUTIQUE

(IMPEX ENTERPRISES)

E 3,4,5 & 6

The Broadway Market 308 London Road
Tooting Broadway West Croydon
London SW17 Surrey
01- 672 6537



LATEST SPECIALITY

NYLON NYLEX 630, 640, 644, and 680.
SILK SAREES, EMBROIDERY SAREES,
LUREX SAREES, CASHMERE SAREES, KANJIVARAM, HAKOBA, etc., etc.

WIDE SELECTION OF TAMIL
AND MHNDI RECORDS — AT
VERY COMPETITIVE PRICES!

HUGE VARIETY OF INDIAN
CHAPPALS IN ALL COLOURS
AND DESIGNS.



TRA International Limited

Room 17, 4th FLOOR, EVELYN HOUSE, 62 OXFORD STREET,
LONDON W1. [TEL: 01- 636 0473]

REAL ECONOMY FLIGHTS SPECIAL DISCOUNT FARES
to Colombo, Singapore, Kuala Lumpur,
Bangkok, Tokyo, Bombay, Karachi,
Australia etc.etc

SPECIAL FLIGHTS TO SRI LANKA FROM FEB 1975

Book now & fly with the most
EXPERIENCED and DEPENDABLE

TELEPHONE. Office Hours: RITA SANDRASAGRA 01-636 0473

After Hours: K C RAJASINGHAM 01-942 1694

D ANDREE 01-961 0680

RITA SANDRASAGRA 01-346 2318

லண்டன் முரசு LONDON MURASU



HANDLOOM HOUSE



INDIAN PURE SILK SAREES , BENARES
& ALL OTHER TYPE SAREÉS FROM
INDIA & JAPAN
20% DISCOUNT FROM MARKED PRICE

PRINTED NYLON £2-50 PLAIN NYLON £2-00
PRINTED POLYESTER & WOLLEY GEORGETTE £4-00

35 RUPERT STREET
(off Shaftesbury Avenue)
LONDON, W1V 7FS
Tel: 01-437 4658
Underground: Piccadilly Circus.

243 TOTTENHAM COURT ROAD
LONDON, W1P 9AD
Tel: 01-580 1771
Underground: Tottenham Court Road and Goodge Street.

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publié à Londres

International Tamil Monthly Magazine Published from London

In London herausgegebene internationale tamulische Monatsschrift